

THE
RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897



Get ready for backyard bird count... See Page 3

70 CENTS

WWW.SHERBROOKERECORD.COM

THURSDAY, JANUARY 15, 2004

Bishop's announces first ever spin-off company

By Tom Peacock

A research project involving professors and students from both the University of Sherbrooke and

Bishop's University, has led to the creation of the first ever joint spin-off company involving both schools.

"This is a first for our university,"

said Bishop's Principal Janyne Hodder, at a press conference yesterday to announce \$1 million in seed funding for the new company, called SiXtron Advanced Materials, from MSBI Capital and the Société Innovatech du Sud du Québec.

"It is a positive result of our increased support for research, and it also reinforces our commitment to regional collaboration," Hodder added.

The research which led to the creation of SiXtron was conducted by Bishop's chemistry professor Mihai Scarlete, U of S professor of electrical and computer engineering Çetin Aktik, and their respective teams of undergraduate and graduate students.

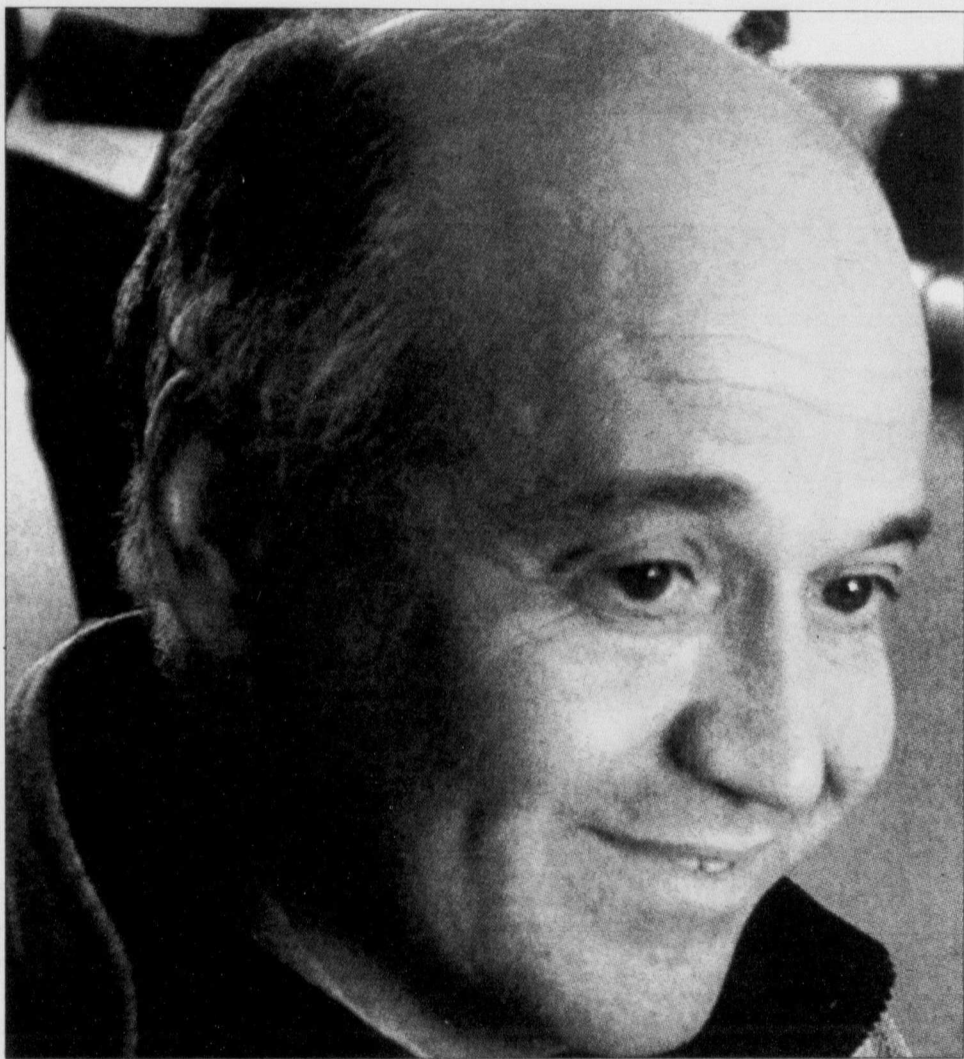
First of all, Scarlete and his team came up with a new material, a silicon carbide which can be cheaply produced and deposited on substrates to form an excellent and affordable semi-conductor.

Scarlete then took his material to Aktik, in order to improve its electronic properties.

"I am a chemist, I can make materials, but I needed feedback from Çetin to find out which properties are optimum for certain applications," Scarlete said.

Theoretically, the material can be produced as a cheaper and more efficient substitute for material currently used to make solar panels, to make covers for fiber optics, to encapsulate silicon chips, or for any number of other applications.

Since speaking with *The Record* three months ago, Scarlete said things have changed a lot around the Bishop's



PERRY BEATON/SPECIAL

'We've created history here today' - Bishop's University chemistry professor Mihai Scarlete

PLEASE SEE BISHOP'S PAGE 4

Hydro use hitting record highs

Turn it off, turn it down

By Leah Fitzgerald

Power consumption in Quebec peaked Wednesday morning at 7:18 a.m. with a new record high of 35,137 megawatts.

Hydro Quebec spokesperson Falvie Côté said this new peak beats the record set last year of 34,989 megawatts. It is only the third time in 60 years that Quebec has suffered two back-to-back days of extreme cold.

"Peak usage is from 6 a.m. to 9 a.m. and from 5 p.m. to 8 p.m., usually on weekdays," she explained. "Everyone gets up early in the morning and gets home at the same time."

Côté also explained that industries are active during those times.

Hydro-Québec is asking people to turn off all unnecessary lights, to turn down the heat two degrees, and to avoid limit use of hot water during peak times. The utility is setting an example, turning off their illuminated logo at headquarters in Montreal for the first time since the 1998 ice storm.

PLEASE SEE HYDRO PAGE 3



819-821-9211

Biggest fitness store in Townships

• Home Gyms from \$199⁹⁵ to \$2999⁹⁵
• Hex Dumbbell cast iron

4000 sq.ft.

60¢/lb = 10 lbs for \$6⁰⁰

NEW LOCATION:

2500 King St. West

fitness
DEPOT
SHERBROOKE

Pets need special care in cold weather

Certain breeds of dogs adapt more easily to life in the open air in Quebec than others. It is important for pet owners to obtain all necessary information prior to making the decision on whether a dog should live outdoors. For example, the husky and malamute have a thicker coat of hair which offers better resistance to harsh Quebec winters. This way of life does not always appeal to smaller dogs or puppies, dogs that are aged or ones with shorter hair. It should be noted that if you purchase a young dog during the winter, you must be patient until springtime before letting your dog live outdoors so as not to jeopardize its health.

It is difficult for an animal to alternate from an interior environment to exterior; it risks being unable to adapt to either one or the other. Leaving your dog outdoors daily during winter and giving it sleep indoors in the warmth in the evening could be harmful to the dog. The dog's metabolism should adapt to changes in temperature: it would be better to bring the the dog indoors for short periods of time, either for grooming or play periods.

Bad weather or distance between the house and the dog kennel definitely should not be sufficient reason to neglect your dog. An animal that is obliged to live a solitary life is condemned to an existence of loneliness and risks developing behavior problems such as excessive barking, or other mischievous traits.

Needless to say, an animal is much happier when it lives indoors, in its master's house surrounded by affection and the presence of others. If your dog must live outdoors, don't forget that it also similar needs to be met, such as love, affection and care.

Here are a few tips for your dog's well-being:

- Always keep its doghouse/kennel clean and dry! This is a must! It's recommended that you sweep at least once a week and pick up all excrement on a daily basis. Carpets, old blankets or towels should be avoided unless they

are cleaned regularly, as they have a tendency to retain humidity.

- Give your pet a well-balanced diet. Dogs that live outdoors in the cold demand more than usual, a dry food of superior quality. Make sure that your dog always has fresh water on hand. There are plates that can be kept warm so that your pet's water can be kept at an ideal temperature during cold weather.

- Brush your dog daily. Well groomed hair acts as an insulator that permits an animal to retain its body heat. The formation of knots in a dog's hair can restrict aeration and retain dirt and humidity. These knots can cause various skin problems making it necessary in the spring to have a complete shaving or a visit to your veterinarian.

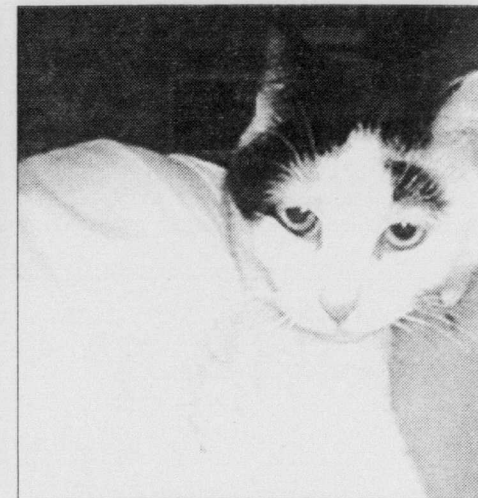
Do not hesitate to ask for our brochure "Choisir la vie à l'extérieur pour son chien". You will find a lot sound advice, hints and a suggested plan to construct an ideal doghouse/kennel for your pet.

DIANE BOUTIN
SPA de l'Estrie



COURTESY SPA

Bob and Kyle are mixed Husky and German Shepherd. They are three-months-old and are already neutered. They are here because the mother delivered too many pups to care for. These charming puppies will need a lot of attention and exercise to be happy. If you are now looking for best friends, come and meet them at the SPA.



Kimmy is a nice black and white nice small cat about 10 months old and already neutered. Her masters couldn't keep her because they discovered they were allergic to cat hair. This beautiful feline is very kind and she's looking for a good home to give love the rest of her life. To meet her, visit the SPA de l'Estrie at 1139, boul. Queen Nord, Sherbrooke, or call 821-4727.

Deer drop in



COURTESY CAROLE DION

Carole Dion captured this shot of deer paying a visit to her home at 1540 Letendre in Sherbrooke in the western part of the city.

Weather

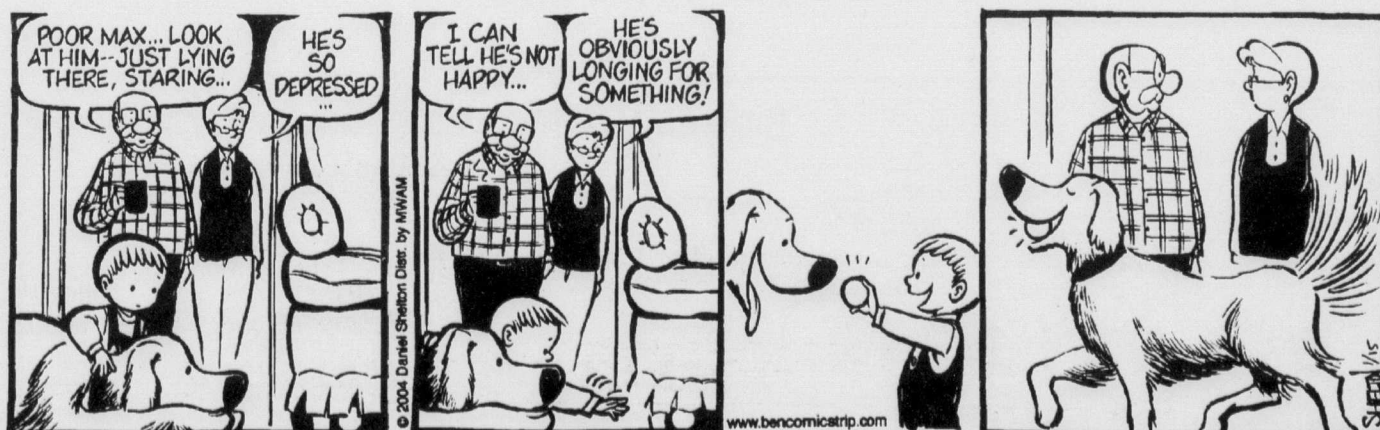
Today: Sunny with cloudy periods. 40 per cent chance of flurries in the afternoon. Winds becoming west to 20 km/h in the afternoon. High minus 28. Extreme wind chill of minus 42.

Friday: A mix of sun and cloud. Low minus 27. High minus 16.

Saturday: Sunny. Low minus 18. High minus 11.

Sunday: Periods of light snow. Low minus 18. High minus 12.

Ben by Daniel Shelton

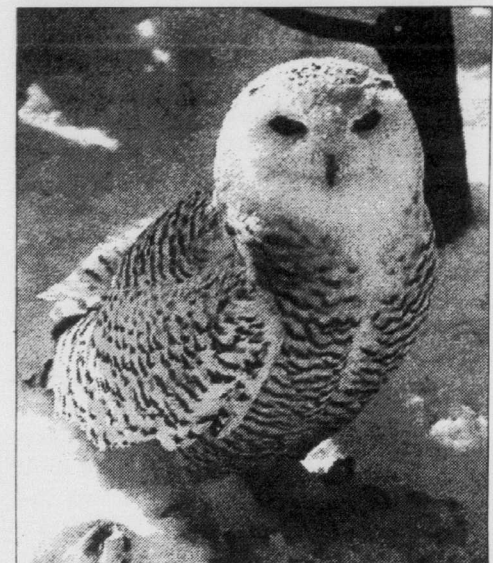


Backyard bird count Feb 13-16

Families, individuals, school children, community groups, everyone with an interest in birds, are asked to count the numbers and kinds they see during the seventh annual Great Backyard Bird Count (GBBC), taking place Feb. 13 through 16. The event will create a continent wide snapshot of which bird species are where and in what numbers information critical to monitoring the health of their popula-

tions. Developed and managed by the Cornell Lab of Ornithology and Audubon, with sponsorship in part from Wild Birds Unlimited stores and the Natural Resources Conservation Service (a division of the USDA), the GBBC will help researchers understand the status of the birds that people all over North America so enjoy. Participants simply keep track of the birds they see on any

or all of the count days, then log their sightings into the Bird Source database at www.birdsource.org/gbbc <3d.htm>. Because the event is Internet-based, researchers and participants alike can see which birds are being reported where, all across the continent. The near-instant availability of results allows participants to see quickly how their reports contribute to the continent wide perspective, says John Fitzpatrick, director of the Cornell Lab of Ornithology. Its extremely satisfying to see that your observation is significant. These individual observations are critical to building a broadscale database of North American bird populations, and the GBBC is the only count that provides a late-winter perspective.



COURTESY GRBC

Snowy Owl

In addition to speedy results and easy-to-follow instructions, the GBBC web site is packed full of information about birds. This years count encourages participants to become more bird-friendly in their day-to-day lives, everything from getting their families interested in birds to creating bird habitat in their backyards. In fact, in the U.S. alone, an average of 2.1 million acres of land is converted to residential use every year. Some 80 percent of U.S. households have private lawns.

Backyards are an important way to

create greenways for birds between parks and wild areas, says Frank Gill, Audubons director of science. They allow for the cultivation of native plants and provide essential sanctuary to migratory and resident birds. Participating in projects such as the Great Backyard Bird Count gives people a first-hand view of how important bird-friendly backyards are to many bird species.

HYDRO:

CONT'D FROM PAGE 1

Côté said the biggest power consumers are washers, dishwashers, and dryers. Côté said it's important not to use these appliances during peak times.

The recommendations are part of a plan to prevent rolling black outs.

Côté explained that Hydro-Québec wants to maintain control of the grid, and doing so could mean cutting power to sectors with high demand.

"It's called load shedding," she explained. "We remove the load and send the power to other sectors with lower demand."

"We maintain control of the grid. It's just better management."

Hydro Sherbrooke also put out a plea yesterday for reduced consumption, including any appliance with heating elements on their list of things to turn off during peak times. Appliances with heating elements include toasters, stoves, hair dryers and heaters. They also asked residents to turn off any unnecessary lights and turn down the

heat in unoccupied rooms.

The last record for consumption — 430 megawatts — was only set Jan. 9, and was exceeded Wednesday morning — 435 megawatts during the morning peak.

Claude Jean, director of operations at Hydro Sherbrooke said the main problem with high consumption is the penalties Hydro Sherbrooke will pay to Hydro Quebec for the extra power.

"We buy 95 per cent of our power," he explained. "We buy a set amount each month, and pay penalties for the extra."

Hydro Sherbrooke buys 4,015 megawatts of power from Hydro-Québec each day. The city's eight hydro-electric stations provide 20 megawatts a day. Jean hoped that messages sent out on the radio and television would prevent high consumption during the evening peak time Wednesday and this morning.

"There are no problems with the circuits now," he said. "If we have a problem - a downed pole or something - it will take longer to get the system back up because of increased demand."

Advertise in our Career Section

Many Record readers expect to change employment within the next year.

Shouldn't your ad be in The Record's Career Section?

For reservations or further information, please call

THE RECORD

569-9525

Communications Coordinator

Responsibilities:

Create and carry out communications strategy: writing, editing, media relations (newsletter, e-bulletin, press releases, position papers, website, some grant writing)

Requirements:

- Relevant bachelor's degree and/or experience
- Excellent written communications skills in English
- Responsible, teamwork, initiative, bilingual
- In-depth knowledge of Eastern Townships is an asset

Coordinator: Healthy Active Living 50+

Responsibilities:

Establish and coordinate a seniors' network for English speakers in the Estrie region, offering popular education on a variety of topics, health determinants

Requirements:

- Relevant bachelor's degree and/or experience
- Responsible, teamwork, initiative, bilingual
- In-depth knowledge of English-speaking community in the Estrie region is an asset

Positions are contingent on receipt of funding. Only candidates selected for interview will be contacted. Send résumés by Jan 22, 2004, to:

Rachel Garber, Executive Director, Townshippers' Association, 100-257 Queen, Lennoxville J1M 1K7, Fax 566-0271; Email: execdir@townshippers.qc.ca

Association des **Townshippers** Association

We were there!



Opened recently at Multi-Meubles Gilles Boisvert in downtown Sherbrooke, their new "Sleep Experience Boutique". The 40-year-old family-run business has expanded to serve you better, you will find all types of mattresses in this vast new boutique. This new one is part of a six franchise series throughout Canada. Here on picture are: **Alain Boisvert, JoAnne Boisvert, Mayor Perrault, and Gilles Boisvert.**

ADVERTORIAL

BISHOP'S

CONT'D FROM PAGE 1

"We have professional researchers and engineers working in the lab now," he said. "They are working on making the material in a more efficient way, taking the project from its research phase to its industrial phase."

Scarlete and his team came up with the material, but the professionals will now try to work out the bugs, and establish the most efficient and most productive environment needed to create industrial amounts of the material.

"Although we still have some R&D to perform, our novel fabrication process will allow us to offer to different industries a unique material, at a much lower cost than what is available now," said SixTron President and CEO Pierre Myrand.

The three professionals working in the lab at Bishop's are paid employees of SixTron. Scarlete insists they are not taking the place of students, but are actually providing the students with an even more enriched learning environment.

"The students get first hand experience in a professional research environ-



PERRY BEATON/SPECIAL

Bishop's University principal Janyne Hodder with U of S rector Bruno-Marie Béchard and Mark de Groot, president and CEO of MSBi Capital.

ment" he said.

Scarlete said SixTron should be ready to introduce its "advanced material" to the world soon.

"In two years, we should be able to come up with a product which has a commercial value, which can compete in

the open market," he said.

Half of the seed funding for the SixTron project is coming from the regional branch of Innovatech, the provincial government's seed fund for technological innovation. The other half is coming from MSBi Capital, a joint fund originating

from McGill University, U of S and Bishop's and their affiliated research institutes and hospitals.

SiXtron is the first spin-off venture involving researchers from Bishop's University to receive funding from MSBi Capital. Hodder said it's good news for the school.

"The stronger the capital investment support around the university is, then the more likely we'll be able to support professors with research projects going to market," she said.

Scarlete explained that as a result of the conditions of investment in SixTron, the company will have to set up its manufacturing plant in the Sherbrooke region. For this reason, Bishop's will continue to benefit from SixTron's product once it's on the market.

"Every dollar the company gets, the university will receive 30 cents," he said, adding there are at least four other research projects underway at the university which could similarly benefit the school.

"If you multiply by five times what you see today, then you can understand what Bishop's will look like in 2005," he said. "We're proud to be part of the first spin-off for Bishop's. We've created history here."

Regional office of Innovatech under the gun

By Tom Peacock

The closure of the Société Innovatech du Sud du Québec, a public venture capital fund that focuses on technological innovation, could be disastrous for the Sherbrooke region, said its president Daniel Poisson.

"The Brunet report (a report commissioned by Quebec's ministry of economic and regional development) recommends one fund for the whole province," Poisson said. "This could be catastrophic for the region."

Currently, the four Innovatech corporations in the province control over \$700 million in investment capital. Poisson claimed that centralizing the funds for investing in high-tech startups in one office would mean less investment in regional initiatives.

"You know where that's going to be centered, in Montreal," he said. "That means all the funds would be controlled, and all the analysis and the decisions would be made in Montreal."

Poisson stated his opinion on the

Brunet report at a press conference yesterday to announce Innovatech's support for a spin-off company stemming from research conducted at the University of Sherbrooke and Bishop's University.

Innovatech will contribute \$500,000 to a seed fund to help launch SixTron Advanced Materials Inc., a company created to commercially exploit new materials in the semi-conductor field. The company will be based in Sherbrooke.

Innovatech's southern Quebec

branch is one of 19 distinct public entities that finance businesses in the province. Over the last ten years, the provincial government has invested \$3.6 billion through these entities, the equivalent of 70 per cent of all venture capital invested in the province.

The Brunet report states that the government needs to completely revise its approach to venture capital by cutting down on the number of public investment corporations and making room for more private sector investment.

"We must arrive at a more logical sharing of roles between the private and public sectors," said Pierre Brunet, chair of the working group which wrote up the report. "The state must not be the only risk taker."

The report recommends "keeping only two state corporations with the specific mandate to finance businesses—the SGF and Investissement Québec—and incorporating their subsidiaries into their respective parent corporations."

The report recommends replacing Innovatech with a mixed private/public fund for investment in high-tech industries in the initiation or startup phases. But Poisson said Innovatech plays a vital role in helping regional high-tech industries get underway, largely due to its ability to kick start other sources of capital, such as Desjardins investments, and the Fondation CSN.

"We have invested \$51 million since our beginning (in 1995), which has generated a total of \$150 million in investment—one dollar for every three dollars invested," he said.

SUNDAY JANUARY 25TH 8 P.M.

WIN

a pair of tickets!

SUNDAY, JANUARY 25TH, 8 P.M.

at **Cinéma 9**

"Pre-Show" starting at 7 p.m.

Lots of great prizes to win!

WWE Contest RECORD
Box 1200, Sherbrooke (Québec) J1H 5L6
 or drop them at our office at:
1195 Galt St. East, Sherbrooke
 Drawing will take place Thursday, January 22nd at 10 a.m.
 Don't forget to write your phone number!

THE ROAD TO WRESTLEMANIA XX BEGINS WITH ROYAL RUMBLE.
 CLICK HERE FOR MORE INFORMATION AND HOW TO ORDER WIN XX IMAGE SPOTS!

WORLD WRESTLING ENTERTAINMENT
 ROYAL RUMBLE
 PlayStation 2

Children urged to dress for frigid temperatures

ETSB pondered closing schools

By Leah Fitzgerald

The Eastern Townships School Board monitored weather conditions Wednesday morning starting at about 4 a.m. before making the 5:45 a.m. decision not to cancel school.

John Weideman, director of pedagogical services, said the decision took into account the weather and road conditions.

"We decided we could safely transport our students this morning," he told The Record yesterday. "It's a beautiful day outside, if a little cold."

Weideman said the school board notified schools on Tuesday that

there was a possibility school would be cancelled the next day.

The decision not to cancel took into account wind speed, which was slower than forecast, and the sunshine. The school board doesn't have an actual predetermined temperature at which they would cancel school.

"I don't know about the eastern half of the board, but the western part has cancelled school before because of these conditions," he said.

Weideman said the board also consulted with colleagues at other school boards about their decision to cancel school.

The school board wasn't worried about the heat on the buses either.

"We maintain an efficient fleet of new buses," he explained. "They are all equipped with a phone in case there's a problem."

Weideman said parents have taken care of where the children will go

after school. As well, the school board is encouraging the schools to have teachers talk to students about dressing appropriately for cold.

The school board was monitoring weather conditions this morning to make an early decision as to whether conditions merited cancellation. The Eastern Townships School Board has cancelled classes twice this school year after snowstorms in December.

BRIEF

Kick up your heels Saturday

Smash your TV! Shut down that computer! Give your feet a treat! Give Contra Dancing a try. Drop by Lennoxville United Church Saturday, Jan. 17 at 7:30 p.m. for some basics if you want to build your repertoire. Come with a partner or without, there is always a familiar face or someone new to ask for a dance. All dances are called with well-known square dance moves like do-si-do, lady's chain and of course swing your partner.

Music is live, played by three young and vivacious Québécois musicians filling the air with tunes on accordion, fiddle and keyboard. James Allen on key board may also call a few squares.

The weather calls for just such an evening out to warm your bodies as well as spirit.

The dance will begin with basic instruction at 7:30 with dancing starting at 8. Admission is \$10, students \$5.

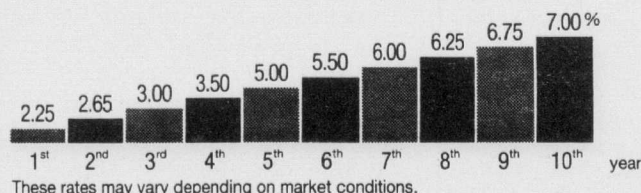
For more info call Jackie at 819 837 1011.

Retirement: it's your call

1 800 463-5229

RRSP
Step-up Bonds

Capital guaranteed 100%.
Attractive rates guaranteed for 10 years.
Redeemable without penalty each year on the anniversary date.
Minimum purchase \$100.



1%
BONUS
the first year for new RRSP funds.

Call us Monday to Friday, from 8 a.m. to 8 p.m.
and Saturdays in January and February, from 10 a.m. to 4 p.m.
Visit our website: www.epq.gouv.qc.ca

Épargne Placements
Québec

Community Forum



LETTER TO THE EDITOR

Bonspiel was first class

DEAR EDITOR,

Not because I read Hebrew, I often read the Record from the last page. Like many of my friends, I browse through the obituaries and make sure I don't see my name. After, comes the community reports and I read what my friends are up to. Follows the Townships Crier, and generally anything that reflects life in the Eastern Townships.

During the festivities of Christmas and New Years, our Townships were buzzing with activities. One activity that was most enjoyable for me was the vice-president's bonspiel at the Lennoxville Curling Club Jan. 2-3, 2004. This event was highlighted by a corned beef and cabbage dinner.

Teams were divided into two groups, red and yellow. The losing group treated the winners to a free lunch. The total score was 82 points yellow and 81

for the red group.

It was a great event, with 150 participants. Lots of fellowship and good Canadian fun. The Record missed it. There was plenty of photographic opportunities and loads of interesting people. A first-class community and regional activity. A collection of young men, some accompanied by their dad. People of all ages and professions were there, even Mr Maire (Lennoxville Borough's President). Yes, he played his first curling game and enjoyed a free lunch. It was good to see him and a wonderful opportunity for a reporter. Maybe 2004 will bring more community activities coverage; some very serious, and some a lot of fun.

ROGER TÉTREAU
Sherbrooke

Editor's note: There's no such thing as a free lunch...

I'm sorry we missed the event.

LETTER TO THE EDITOR

Champlain connection still relevant

Response to last week's letter from current Bishop's student

Last week Bishop's student, Rebecca Blinn complained about me in The Record for spamming her with email. She was right to do so. Though I regret my decision to send out these emails and have since apologized to Ms. Blinn and other School alumni who I may have offended, I still must take issue with Ms. Blinn's decision to use her letter as a pretext to say my complaints against Champlain College are unjustified.

Because my sister's case is currently under investigation by the Montreal Sûreté du Québec, there are limits to what I can say, but in order to demonstrate to Ms. Blinn - and others - that I am not chasing windmills, allow me to show the connection between a 25-year-old murder and the present Champlain Administration.

Champlain maintains that it had - and has - done everything to cooperate with the authorities in connection with the death of my sister, Theresa. However, in 1978, Champlain Administration failed to disclose to my parents, the local police, a private investigator, and the Sûreté du Québec the identity of the Director of Residence - therefore the person in charge - at the King's Hall Residence. Instead they mislead authorities - and my family - by saying that a twenty-five-year old female grad student was in charge of the facility. The true Director of Residence was never interviewed, referred to, or interrogated in the course of the original investigation.

His name does not appear in any of the files of Leo Hamel, the original Lennoxville investigator; Robert Beaulac, the '78 private detective; or in Roch Gaudreault's case file for the Sûreté du Québec. It was as though the Director of Residence for Champlain College never existed.

When a young student disappears from a college residence, and is later found dead less than a mile from that residence, I would think one of the first people the authorities would want to interview is the Director of Residence.

It is well-documented in the school archives that the Director of Residence at that time was supervised by the then Director of Student Services. The Director of Student Services in 1978 is now the current Director General for Champlain College. Indeed, by my last count, close to one-third of the staff and administration from

1978 are still working at Champlain. So I find it hard to swallow that Champlain College - and members of the community for that matter - don't know what I'm driving at, and fail to see my point.

In her letter Ms. Blinn asserted that to her satisfaction, newspapers had reported on the matter of my sister's death and found no real incriminating evidence against Champlain College. When last I checked, newspapers are not in charge of criminal investigations.

The crime of murder is precisely what the Montreal Sûreté du Québec are currently investigating.

When that process is through - only then - may a spectator to this affair "possibly" assert with any degree of confidence that Champlain College did nothing wrong.

There are other matters. Ms. Blinn states that she trusts the local police force and School staff. I wish that I had the same degree of confidence. But we are not talking about "sticky situations". This is about violence and sexual assault against women; issues not to be trivialized. Champlain / Bishop's present system of employing a parking enforcement unit under the guise of campus security is vulnerable to danger and woefully ill-equipped to handle issues of campus violence (sidenote: the Schools also have a Women's Centre held together by bandaids, student volunteers, and \$800 in SAC funding).

I can recall one other situation similar to that of my sister Theresa. In 1986 a young woman named Jeanne Clery was murdered on the campus of Lehigh University in Pennsylvania. After a lot of blaming back and forth between the parents and the school, Lehigh made amends, and became one of the founders and leaders on issues of campus security in the United States.

Lehigh showed a lot of class.

Let there be no question of my motives: I wish the School to reform, to make a true effort to act in the interest of student safety. If the community is so confident of Champlain's improvement, and if Champlain feels it is doing a better job representing the safety concerns of students, then I ask this: reveal to us, Champlain/Bishop's the results of your last safety audit and show us the steps you have undertaken to improve campus living in the interest of student safety.

JOHN ALLORE
North Carolina

THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E., Sherbrooke J1G 1Y7
FAX: 819-569-3945 E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com
WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

RANDY KINNEAR PUBLISHER (819) 569-9511
SHARON McCULLY EDITOR (819) 569-6345
JAMIE ZACHARY CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
RICHARD LESSARD PROD. MGR. (819) 569-9931
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN (819) 569-9931
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-4856

DEPARTMENTS
ACCOUNTING (819) 569-9511
ADVERTISING (819) 569-9525
CIRCULATION (819) 569-9528
NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

MAIL SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL
CANADA: 1 YEAR	114.40	8.01	9.18	\$131.59
6 MONTHS	59.00	4.13	4.73	\$67.86
3 MONTHS	30.00	2.10	2.41	\$34.51

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Hollinger Canadian Newspapers L.P.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member
ABC, CARD, CNA, QCNA

Perspectives

Time to cool the whining and maligning

The unique Christmas present this year was a sign about 30 centimeters by 8 centimeters that said simply, "No Whining." The instructions were that it be put on the front door of the cottage where everyone from 18 months to 67 years gathers in the summer.

"That's a jolly good idea," I thought. But it would make more impact if it hung below the maple leaf flag on Parliament Hill so every Canadian would see it and take it to heart. If that is too much to ask, maybe there is some other way to get the point across, because we have become a nation of whiners.

A good example is medicare. It continues to grab a huge amount of time in the public policy debate, and one reason is Canadians feel their health is of paramount importance to them. Put another way, Canadians have become obsessed with their health.

This obsession has led to a stalemate. The cost of medicare in its current operating state has become so high it is crowding out expenditures on other, arguably as important, national priorities, like education international development and child support. Political leaders fear losing voters if they tinker with medicare's delivery system, including challenging doctors and other medical personnel to change their ways, and pri-

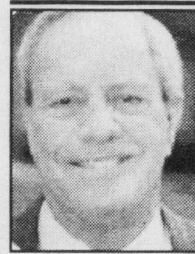
vating hospitals.

Yet the same political leaders know that reform of the system is essential and admit that the spiral of spending on medical care must be slowed down. But no federal leader will allow any of the provinces to attempt reforms, even if (as in the case of Alberta) the electorate there supports new measures to cut the cost of medicare. In short, the whiners are winning.

Another example is Canada's foreign policy, which is also stuck in a rut. Our allies are shaking their heads at the ad hoc nature of that policy in the past few years. And they point to fact that we refused to support the Americans and their allies in war against Saddam Hussein, and then complained that we were not included in the bidding for contracts to rebuild that troubled country.

The inconsistencies and shaky fundamentals of our foreign policy caught the eye of Professor Denis Stairs of Dalhousie University, who wrote recently* that (when setting policy) it helps to know our own minds and be wary of idle cant:

"Being self-deluded, on the other hand, is the antithesis of being self-aware, and it does the greatest damage



JAMES FERRABEE

when it attaches itself to a misguided sense of moral superiority...it makes us say - in the worst cases makes us do - idiotic, intemperate, undisciplined, and counterproductive things. It makes some of us, for example, say that we 'hate Americans'."

Moral superiority? Yes. Too much of the public debate in this country, especially since the war on Iraq started, implies we are somehow better and more righteous world citizens because we refused to join the

Americans, British, Australians, Japanese, Spaniards, Italians and Poles in freeing that beleaguered country.

And some of the last acts of Jean Chrétien's regime, such as the proposals to legalize marijuana use and the promotion of same-sex marriage, produced swaggering satisfaction among a group of Canadians, especially satisfying to them because Canada showed itself to be more "progressive" than the US.

These attitudes raise some rude questions. Is the idea of moral superiority a solid foundation upon which to build public policy? Should Canada cling to foreign or domestic policies whose only virtue may be that they prove we are not American?

If you listen to voices who claim to represent the views of Canadians, like the CBC, our governments have abandoned our native people to a life of poverty, they have reneged on promises to adequately fund medicare, and, among other things, they have skimmed on money that will improve the lot of Canadian children.

What can be done to balance the debate on public policy? One way is to counter the shrill and righteous voices that seem to have taken over the debate. Another way is for our political figures to stop pandering to the Canadian people and instead provide leadership. That means leaders who will champion new ideas and who will remind us often that our prosperity is less the result of our enlightened ideas and values than of the fortunes of geography and the accident of history.

*From a speech delivered at Concordia University in Montreal on March 14, 2003, and revised in "Myths, Morals, and Reality in Canadian Foreign Policy" (International Journal, vol. 58, no. 2, 2003).

JAMES FERRABEE IS A CONTRIBUTING EDITOR OF POLICY OPTIONS, THE 10-TIMES-YEAR MAGAZINE OF THE INSTITUTE FOR RESEARCH ON PUBLIC POLICY (WWW.IRPP.ORG) HE COVERED CANADIAN POLITICS FROM THE 1960S THROUGH THE 1990S.

Measuring up to metric

By Laura Neilson Bonikowsky

"Man is the measure of all things," said the Greek philosopher Protagoras. While Protagoras referred to morality, not size or distance, the anthropocentric approach has been fundamental to measurement.

Perhaps this desire to relate things to the human body explains why the metric system, based on logic, has been difficult for many to adopt.

Canada legalized the metric system in 1871, although the imperial system predominated for a hundred years. Increasing international trade in the 1960s made an international system of weights and measures necessary.

In January 1970, Pierre Trudeau's government decreed, with the White Paper on Metric Conversion, that a single system of measurement based on metric units would become Canada's official measurement standard. To facilitate the change, the government, as governments are wont to do, established a commission, the Preparatory Commission. The commission established more than 100 sector committees, which then debated how to proceed. Confusion reigned across the land.

Those who were school kids in the 1970s undoubtedly recall math classes wherein we were metricated-or is that metrified? We no longer had to know that 12 inches equal one foot, three feet equal one yard, 1,760 yards (5,280 feet) equal one mile. The 10-based metric system was easier to remember and to multiply. Ten centimetres equal one decimeter, or 0.1 metre, while 10 metres equal one decametre and 1,000 metres equal one kilometre. Or is that a decibel and a kilogram? Parents despaired of helping their children with homework.

It didn't help knowing that the metre had changed. In 1799, it was fixed as one 10-millionth part of a quadrant of the Earth's meridian. In 1983, it was redefined as the distance light travels in a vacuum in one 299,792,458th of a second.

By 1975, packaging used millilitres or grams instead of ounces. Weather forecasts were in Celsius instead of Fahrenheit. We weren't sure how hot 30 degrees was, but forecasts weren't more accurate. By the end of 1977, all road signs were metric and new cars sold in Canada had metric odometers and speedometers. American tourists, seeing the "kmh" signs, likely thought

they meant "Kanadian miles per hour." While Canadians were reluctantly going metric, Americans defied the system's apparent logic. Australians and Britons resisted its inception until they could resist no more.

If the system is so simple and logical, why did people resist it? It could be mere dislike of change, but this resistance implies that egocentricity causes us to reject anything not related to the human body. The metric system is, say its opponents, a cold, contrived and scientific way of measuring the world that denies humanity's relation to nature.

It was, indeed, invented. In 1585, Simon Stevin suggested that a decimal system be used for measurements. Gabriel Mouton, a French Vicar, is credited with devising the metric system in 1670.

Long before that, human proportions determined measurements. The first known measurement, the Egyptian cubit, was the length of a man's arm from elbow to outstretched middle fingertip. The cubit was divided into the span of the hand (1/2 cubit), the width of the hand (1/6) and the finger-width (1/24). Of course, cubits varied depending on the arm used, but it was stan-

dardized by 2,500 BC. Our imperial foot derives from this Egyptian standard. The cubit became the Greek Pythic foot, and later was divided into 12 inches by the Romans.

Inorganic as it is, although Canadians have lived with the metric system for 30 years, we have not been completely metricated. We still measure our homes in square feet, buy lumber in imperial measures, and define our fuel consumption as mileage. Sometimes we mix the two: "Add contents to 1,000 ml of boiling water. Makes four one-cup servings."

Here are some simple metric conversions: 1,012 microphones = 1 megaphone; 106 bicycles = two megacycles; 2,000 mockingbirds = two kilomockingbirds; 10 cards = one decacards; 1/2 lavatory = one demijohn; 454 graham crackers = one pound cake; eight nickels = two paradigms; two wharves = one paradox.

LAURA NEILSON BONIKOWSKY IS THE ASSOCIATE EDITOR OF THE CANADIAN ENCYCLOPEDIA. TO LEARN MORE ABOUT METRIC CONVERSION, CONSULT THE CANADIAN ENCYCLOPEDIA, AVAILABLE ON-LINE AT [HTTP://WWW.HISTORY.CA](http://www.history.ca).

Chefs talk about emerging culinary trends

By Ron Eade

Never has Ottawa been blessed with so many talented chefs strutting their stuff in fun and interesting restaurants. Such is the quality of dining that patrons could only dream about 10, or even five years ago.

Where fine cuisine was once the reserve of private clubs or traditional French on the Outaouais side of the river, today many dining rooms in the nation's capital have eclipsed the chop houses and pasta palaces that once defined an unadventurous culinary landscape.

Don't get me wrong: There's nothing wrong with going out for steak and lasagna when the mood strikes. For me, it happens maybe four times a year.

But the really exciting news is, more Ottawa chefs than ever are discovering the joys of locally produced foodstuffs produced by small artisans who don't measure quality by the size of portions stacked on a plate.

Much of this new-found enlightenment is simply because people are being exposed to an inspiring selection of interesting foods and recipes in supermarkets and on TV that just weren't available a few short years ago. (For that, some credit must go to President's Choice for introducing tastes and interesting products people didn't think about before.)

Little more than a decade ago, the only lettuce at the supermarket was iceberg, wrapped in cellophane and slightly brown at the edges.

Herbs were dry and came in bottles. Navel oranges were about as exciting as the produce got; tomatoes were pale and as hard as tennis balls.

Today, even neighbourhood grocery stores routinely offer myriad varieties of lettuce, tomatoes and fresh fruits few people considered a decade ago. Specialty ethnic markets have become stomp-



CANWEST

Few dishes are as comforting as Double Potato Gratin with flavour accents provided by rosemary, pepper, and butter.

ing grounds for weekend adventurers. And mainstream retailers have opened organic food counters brimming with chemical-free products.

TV cooking shows and slick food magazines have inspired people to transform their kitchens into the focal point of their homes. Today, middle-aged gastronomes have outfitted their kitchens with expensive gas ranges and French copper pots in pursuit of the lat-

est taste fad.

Small wonder, then, that restaurants are improving and local chefs have become celebrities on cable TV. It was inevitable, really.

And don't forget good old-fashioned comfort food.

Here are thoughts from some of Ottawa's talented chefs and food experts about emerging culinary trends in the capital.

(*) John Leung, chef, Restaurant Eighteen

"As diners become more educated about food from TV and newspaper articles, they are demanding more organic products, especially locally grown. Consumers care that what they eat should be good for them, even if they have to pay a premium for it.

"Cheeses are also sparking more interest as people discover the vast variety available to them that can be paired with wine.

"Finally, people want to make sure they are getting the best bang for the buck. People are looking for good value."

(*) Marcel Mundel, executive chef, Fairmont Chateau Laurier

"People are into food more than ever, winemaker's dinners are becoming more popular, chef's tables are being sought after, cooking lessons are being offered and cooking shows are on the rise.

"All the combined elements make for a very educated consumer. This being said, people want to go where they will receive a personal touch. I think the solid restaurants that consistently deliver will win the race."

(*) Margaret Dickenson, cookbook author and TV host of Margaret's Sense of Occasion

"In 2004, diners will be charmed by more easily available fresh ingredients, simple preparation techniques and amazingly clean but creative presentations.

"I expect chefs to 'push the envelope' by introducing unique combinations of ingredients in recipes from hors d'oeuvres through to desserts. Some combinations will offer an explosion of seductive flavours, others will be mesmerizingly pleasant, while others may clash!

"Entertaining at home, particularly during warm summer months and around the holiday season, will continue to gain popularity. Home cooks will recognize the flavour value and pizzazz offered by the everyday use of a wider variety of fresh herbs, sprouts, flavoured oils, reductions, agreeable salsas or just an exciting new marriage of appropriate ordinary ingredients.

"And, as much as I adore bread (my favourite food), I fear its consumption is doomed to fall - at least in the short run - due to the growing popularity of low-carb diets! However, as a home economist, I am pleased to see both the general public and corporations paying more attention to reducing saturated and trans-fats in our diets."

(*) Kurt Waldele, executive chef, National Arts Centre

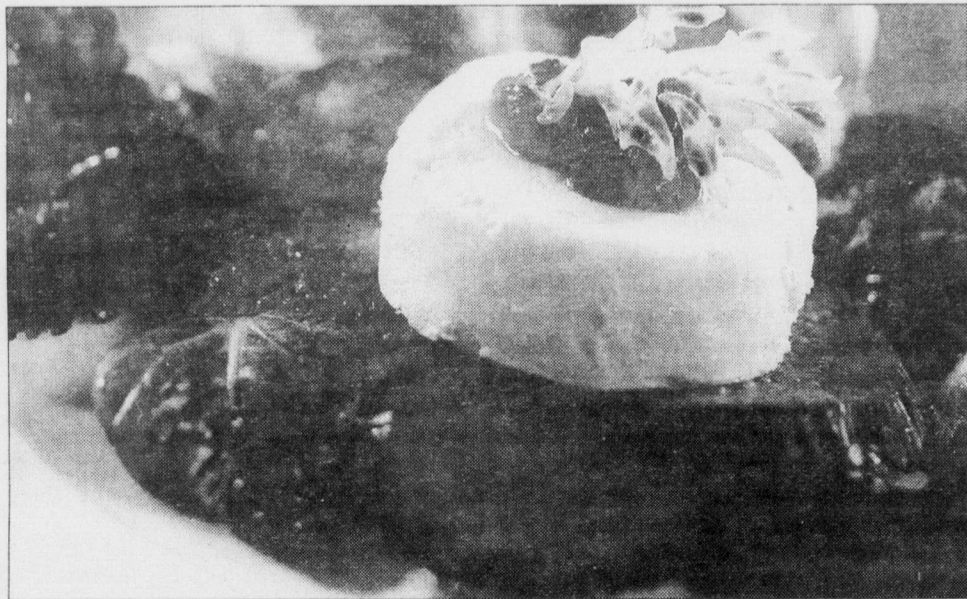
"The latest dining trend has been the rejection of carbohydrates. This follows hard on the heels of similar movements that entirely cut out other items from diets, such as beef or dairy products. I believe that, as with other 'rejection' fads, this too will fade away and people will return to the pleasures of pasta, risotto, freshly baked bread and similar delights.

"As always, the joys of flavour and variety will win out. I predict the real trend will be to put an end to the deletion of certain foods from the grocery cart, and to enjoy all types of fare in nourishing combinations and reduced portion sizes."

(*) Steve Vardy, executive chef, Beckta's Dining & Wine

"In my opinion, cooking is headed toward the further evolution of Canadian cuisine. And what exactly is Canadian cuisine? People are still arguing about that, but we all have to understand that cooking is changing rapidly and Canadian cuisine is what Canadians are eating.

"I think a big part of Canadian cuisine is supporting our local producers and being open to the global influences we have here in Canada."



CANWEST

One of the growing trends at restaurants these days is to use simple, fresh and locally produced ingredients, as in this Goat Cheese Salad with Maple Eggplant Chutney from the Fairmont Chateau Laurier.

Stanstead Review

SERVING STANSTEAD AND
ITS BORDER COMMUNITY



ALSO SEE:
Mike Goudreau
brings jazz and
blues to
Stanstead
... see Page 10

NEWSROOM@SHERBROOKERECORD.COM

WWW.SHERBROOKERECORD.COM

THURSDAY, JANUARY 15, 2004 PAGE 9

Volunteering a way of life at CAB Rediker

By Nancy Nourse
RECORD CORRESPONDENT

Since the late 70's, volunteers from the Stanstead area have been doing their best to improve life for its residents.

Special projects have been designed at the CAB Rediker volunteer centre in Stanstead to make day-to-day life easier for seniors who are trying hard to hold on to their autonomy.

Other projects include a family counter which is open to everyone in the community, offering second-hand clothing for children and adults, toys and some household items, all in good condition and at reasonable prices.

"Although I was previously involved as a member of the Board for several years, I have only held the position of director for the last two years," explained the centre's director, Louise Corriveau.

"My previous experience dealing with the public through my job at the CIBC helped me to have a direct insight into the real needs of the community. I consider it a personal challenge to try to find new ways of giving back to our community."

The volunteer centre, known as S.B.R.R.B.S., was founded and incorporated in 1979. Through a generous do-



NANCY NOURSE/CORRESPONDENT

CAB Rediker director Louise Corriveau (pictured) says the Stanstead volunteer centre is always looking for donations and new volunteers to help out.

nation by Mr. Reginald Rediker, in 1994, the former Catholic boys' school in the Beebe sector of Stanstead became the new home for the centre.

In honour of his generosity, the name of the centre was officially changed to the R.H. Rediker Volunteer

Centre on Jan. 12, 1995.

This centre is run by a Board of Directors consisting of volunteers, professionals and representatives of community organizations.

The centre has also been a member of the Fédération des Centres d'Action Bénévole du Québec since 1992.

"Something as simple as a phone call just to say hello and let them know that there is someone out there who cares about them can mean the world," added Cor-

iveau.

"A lot of my time is spent trying to find funding for projects that will fill the needs of our citizens, which unfortunately also means that I do not have as much personal contact with the people themselves as some of our employ-

ees do, such as Lynn Wood and Maryse Trepannier."

When the local CLSC could no longer afford to continue managing its day centre, held in the old Catholic parsonage, CAB Rediker took on a much greater responsibility.

While there was still government funding available for those with more serious disabilities, there was a large group of people caught in the middle and were in danger of slipping through the cracks.

With donations from, among others, the Fondation Berthiaume-Du Tremblay and the Caisse Populaire of Stanstead, the centre has made necessary renovations, including the installment of a lift that allows wheelchair access to activities that take place in the reception room downstairs.

The meeting place downstairs has been decorated with a piano in one corner and individual tables of eight or 10, with brightly coloured tablecloths.

"La Régie Régionale (de la Santé et des Service Sociaux) helps pay the necessities like the heating and electricity for the building.

"But we have to find other ways of raising money to pay for repairs and the upgrading of facilities," explained Corriveau.

SEE VOLUNTEERS, PAGE 10

New Vaillancourt pharmacy to open Jan. 19

By Nancy Nourse
RECORD CORRESPONDENT

Pharmacy Vaillancourt in Stanstead will have a new look as it opens its doors on Monday, Jan. 19.

Close to \$2 million was invested in the project in order to provide more products and better services designed to fit the needs of its customers.

The new location is 23 Blvd. Notre-Dame West.

The new store is also designed to help people who have less mobility — there is a waiting room and a conference room for up to 20 people where they will be able to hold different health conferences for the public.

The professional and commercial parts of the store will be completely separate, a unique concept in the Eastern Townships.

The floor plan of the new lab will en-

able staff to serve more than one customer at a time — a separate counter for opening new files, new prescriptions and renewals.

There will also be closed off spaces so that the pharmacist can speak with a client in private — in hopes of promoting a better understanding and increasing success rates.

One section of the store will include a wider variety of products including

orthopedics, magazines, cosmetics and a gift shop.

There will also be a food court with food distributors and a play area for children.

In the upcoming year, Vaillancourt hopes to add a third pharmacist as well as create five to 10 new jobs.

Opening hours will also be revised. Watch for specials for the week of the grand opening.

Until there's a cure, there's us.



Muscular Dystrophy Association of Canada

Goudreau brings soothing sounds to Stanstead

By Nancy Nourse
RECORD CORRESPONDENT

The latest effort by Café Santé owner Linda Goodsell to bring new energy into downtown Stanstead will feature an evening of easy listening entertainment by Mike Goudreau, accompanied by Maurice St-Pierre and Yves Labonté.

"This will be the third time that I have performed at Café Santé. Goodsell is a great connoisseur of music and has managed to bring some really top quality musicians to the Café, including Michael Jerome Browne as well as various local favourites," Goudreau said recently.

"The cozy atmosphere at the Café makes it a great place to perform. (On Jan. 24) we will be doing some blues and jazz favourites from Nat King Cole, Duke Ellington and Frank Sinatra."

"Maurice St-Pierre is also well-known in these parts. When he picks

up his clarinet or alto sax, everyone stops to listen.

"The clarinet is a bit of a forgotten instrument but St-Pierre certainly does it justice."

Goudreau's music was enjoyed by many who attended the Fête du Lac in Sherbrooke this past summer, as well as those who have caught him at Brûlerie Caffuccino in Sherbrooke (next time is Jan. 18).

His recent tribute to Louis Armstrong at the Granada was also a real treat for jazz lovers. Goudreau is currently working on a project with Daniel Roy which should be out in the near future.

Mike Goudreau will perform at Café Santé on Jan. 24. Reservations are required.

Admission is \$20 and includes a buffet prepared by Goodsell and her staff. Call Goodsell at 819-876-2576 to reserve tickets or for more information.



NANCY NOURSE/CORRESPONDENT

Mike Goudreau (pictured), Maurice St-Pierre and Yves Labonté will perform Jan. 24 in Stanstead.

New drugs reduce joint disease pain

By Bernhard Pukay

Question: Our dog is an eight-year-old Rottweiler with severe arthritis in the hips. He has great difficulty getting up or climbing stairs and is reluctant to go on long walks.

We have tried giving him one adult-strength coated ASA tablet once or twice daily and he seems to tolerate it well.

However, it doesn't appear to be very effective. Is it safe to give ASA to dogs? Is it usually effective? Do you think glucosamine would help?

Answer: There is strong evidence to suggest that glucosamine can influence the course of arthritis or degenerative joint disease in animals and, if administered early in course of the disease, can slow down the degenerative changes associated with arthritis. Chondroprotective agents (i.e. drugs

or nutraceuticals that help to protect the cartilage) such as glucosamine hydrochloride and chondroitin sulfate are utilized by damaged cartilage to self-repair.

Drugs currently available from your veterinarian include Cosequine or Prosamine, which include both glucosamine hydrochloride and chondroitin sulfate.

Acetylsalicylic acid (or ASA) was for many years considered the mainstay of therapy in dogs with arthritis or degenerative joint disease. With the introduction of newer and safer alternatives, ASA is being used less and less.

Acetylsalicylic acid is a potent analgesic, anti-inflammatory, and antipyretic (reduces fever) drug. Dosage levels in the dog tend to range from 10 to 25 mg/kg body weight administered 2-3 times daily (a regular ASA tablet is

five grains or 325 mg.).

ASA should always be given with a small meal (to minimize the chances for stomach irritation and bleeding) and a smaller dose should always be attempted first.

Your veterinarian should always be consulted before trying ASA on your pet (especially cats, which are highly sensitive).

Long-term use of acetylsalicylic acid can lead to erosion of the cartilage in the joints.

Coated ASA is usually ineffective in dogs because their stomach acid does not remove the outer coating and, as a result, the tablet passes through the intestinal tract unchanged and unabsorbed.

You should consult your veterinarian about other newer anti-arthritic drugs currently available.

For example, Adequan is a drug

that is called a polysulfated glycosaminoglycan or PSAGS.

PSAGS not only protect the existing cartilage and inhibit further inflammation but, in some cases, have been shown to actually reverse the degenerative process associated with joint disease and arthritis.

The greatest impact in the treatment of osteoarthritis has been the introduction of two new drugs meloxicam (Metacam) and carprofen (Rimadyl), two non-steroidal anti-inflammatory pain-killing drugs that are highly effective in reducing the pain and inflammation associated with severe, crippling degenerative joint diseases.

Both drugs are available from your veterinarian and have proven to be both safe and effective for long-term use.

—For CanWest News Service

LIGNE POUMON-9
1 888 POUMON-9
1 - 8 8 8 - 7 6 8 - 6 6 6 9

Quebec Lung Association
To help you quit smoking

Robob by James Duncan

LITTLE TIN ROBOT = \$100

CHESS PLAYING ROBOT = \$348

Will work for OIL
LOWERING YOUR STANDARDS = PRICELESS

©2003 James Duncan www.man-man.org

Frustrations rise at council meeting

By Nancy Nourse
RECORD CORRESPONDENT

Tension was at a high at this past Monday evening's town council meeting in Stanstead as those citizens present became increasingly frustrated with a debate over how to use a \$20,000 grant given to the municipality by a provincial government agency.

The Tourist Committee of Stanstead received a grant from the Pacte Rural program prior to the holidays to help promote tourism in the Stanstead area and to supply funds for community projects designed to revitalize the area along the Tomifobia River.

At the time, local residents were asked to submit projects that would benefit these concerns.

Michelle Richard, a co-owner of Domaine Les Boisés Lee Farm, approached the town's councillors on behalf of The Friends of the Tomifobia with a request to get access along the section of the Tomifobia River that is owned by the Town of Stanstead.

The access would allow the group to create a pedestrian/bike path to benefit all residents.

Rejean Galvin and Serge Tougas, representing A.G.A.R.S. (the local merchants' association) and the Comité Touristique de Stanstead, were also on hand to show their support for Richard's project.

"I was first attracted to the Stanstead area because of its beauty. The Tomifobia River runs right through our property so I have had ample chance to check out the natural beauty of the area.

"I recently took a walk on snowshoes with my son along the river and under the overpass. It was so breathtaking," explained Richard.

"It seems a shame not to share it with our own citizens as well as

tourists."

The project calls for a path that would stretch from behind the Old Barn, along the river and under the overpass. There is also the possibility of creating a connection with the Coaticook bike path that stops somewhere near Crystal Lake Cemetery.

"It could also be connected to the existing Sentier Massawippi and lead visitors into the centre of town, thus energizing that area as well," continued Richard.

"This trail would also provide a path of security for people who live on Notre Dame Street East to come into town. Walking along the autoroute and down Notre Dame East is not really the safest thing to do."

Richard's frustrations and confusion rose when she was confronted by Council with a variety of reasons why her plan was not admissible.

"I submitted our project to the tourism committee and it was accepted. I was told that the only stumbling block would be to gain the town's permission to pass through land that they had designated for future projects," she continued.

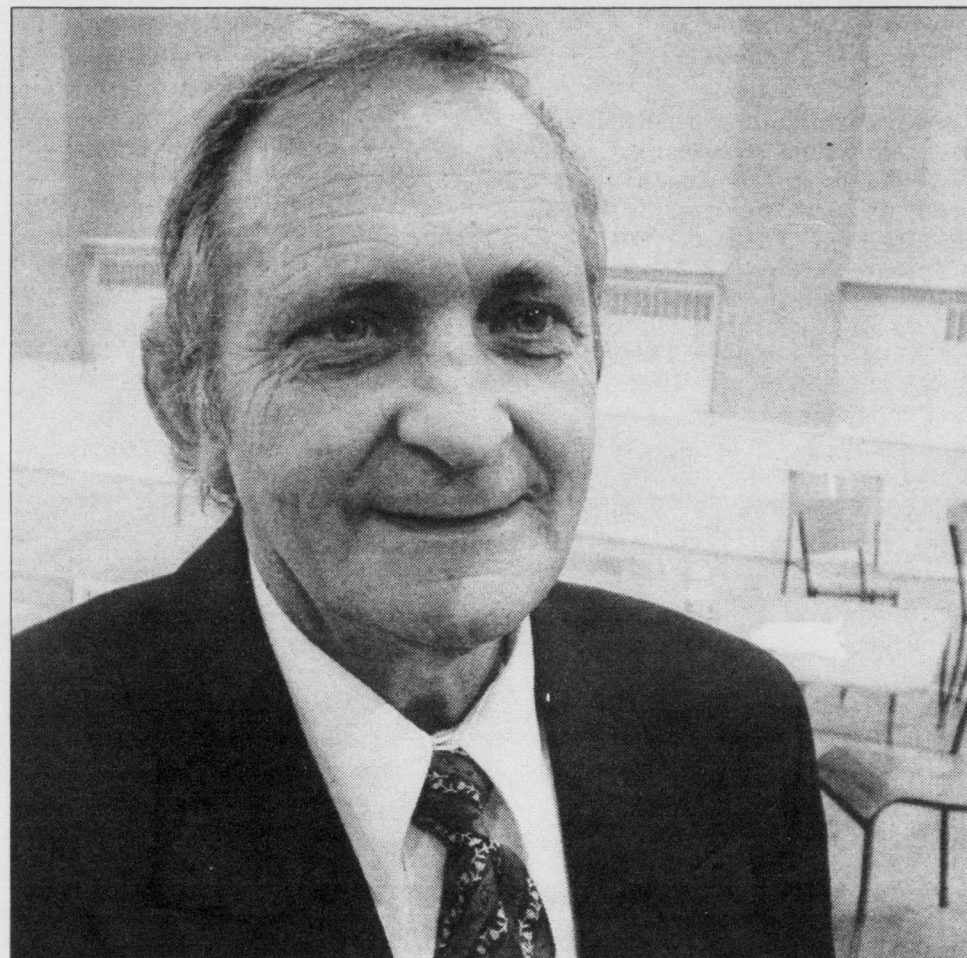
"Once this was accomplished, the project outline would be submitted to Pacte Rural which would decide if it would be considered inclusive under the outline for the grant."

According to Richard, some members of council seemed vague on the requirements that surrounded the grant.

Others seemed to feel that a project had already been submitted and accepted.

The only thing that was really agreed upon at the meeting was that the grant did specify that to qualify, projects must be submitted by citizens and non-profit organizations in the area.

Galvin and Tougas pointed out that,



RECORD FILE PHOTO

Citizens of Stanstead voiced their displeasure over their mayor, Raymond Yates, and council's indecision regarding how to spend a \$20,000 grant from the Pacte Rural program.

as yet, no funds had been transferred to the committee from Pacte Rural — a fact that seemed to surprise some of the councillors.

Local residents have recently shown an increased motivation to promote Stanstead as a great place to live and as an interesting spot to see for tourists.

By placing their energy behind just such a project, Friends of the

Tomifobia are just trying to do their part, according to Richard. The estimated cost of the project is \$9,850, which is well within the \$20,000 acquired from Pacte Rural.

Even though Richard's project does not require Council to contribute funds now, it decided to table the motion until its February meeting.

VOLUNTEERS:

CONT'D FROM PAGE 9

"We do, however, count on community support for projects like food banks and (our) family counter. Local people have been very generous with their time and energy.

"We have people who come in on a regular basis — like Tom Richer, Pauline Chauvette, Bunny Smith's gang, the Castaways, les Semeurs du Bonheur and Roger Tetreault — to entertain our groups who attend Therapeutic Fun Day. The seniors really like that."

Therapeutic Fun Day, held every Thursday, includes exchanges of information, games, crafts, conferences and various activities.

It always includes a hot meal in a friendly atmosphere.

You must be 60 years or older to be eligible, or be suffering from a disability. Once a month, a professional comes in for a blood pressure clinic — second Wednesday of each month at Beulah

United Church in Ayer's Cliff, and the first Thursday of each month at the CAB. centre.

Twice a year, the centre organizes cholesterol and glucose clinics.

Visits are made to senior residents and an accompanied transport is available to take people to doctor's appointments and treatments, all designed to make those involved feel more secure.

Although the centre was pleased with its recent Christmas Basket fundraiser, Corriveau wanted to make sure that people knew that the need is there all year round, not just at Christmas time.

Those at the centre are there to help, but they are always looking for new volunteers and drivers for the transport project.

Corriveau wanted to be sure to let everyone know that CAB Rediker is there to help both English and French-speaking residents.

They started out having different designated activity days for English and French folks, but have since given up the idea because people speak both languages.

STANSTEAD COUNCIL NOTES

A zoning change has been approved for 4 Passenger St. in Stanstead. The change is for a lot with a two-storey building with a business on the lower level and an apartment upstairs. There is also a garage on the property. The amendment has been passed on to the town's urbanist for modification. The lot, once the zoning change is complete, will be zoned for a small commercial business: Florist, grocery store, butcher, tabagie or depanneur.

.....

A donation earmarked for the Stanstead Youth Centre has been held until town council knows whether the youth centre will be reopening.

The youth centre closed in December because of a lack of funding. The two co-ordinators, Richard Roy and Donna Hancock, were employed under grants that ran out at the end of the year.

.....

Grocery giant Sobey's will be meeting with town council and its engineers to discuss what needs to be done to provide water to the grocery store. Council didn't have details about the current water problems at the planned site, across from the Petro T near the Highway 55 overpass.

Ski Sutton celebrates ski and snowboard week

Special offers all week long

Great skiing or riding will be offered for \$20, taxes included, to skiers upon presentation of proof of permanent residence -I.D. card, student card or driver's licence. Private ski or snowboard lessons will cost \$40, taxes included. For in-

formation and reservation, call the SUTTON, My mountain resort! Ski and Snowboard School at (450) 538-1310.

SUTTON's Sports Experts boutique will offer the rental of skiing or snowboarding equipment for only \$11.95, taxes included, exclusively to residents of Sutton and Abercorn, from Jan. 19 to 23.

Seniors week for 55-plus Jan. 26-30

The Sutton ski report will offer those 55-years-old and over an opportunity to ski or surf all week at a special daily rate of \$20, taxes included, for a lift ticket, upon presentation of an I.D. card.

For only \$40, taxes included, take a lesson with a friend and save \$15!

For information and reservation, call the SUTTON, My mountain resort! Ski and Snowboard School at (450) 538-1310.

SUTTON's Sports Experts boutique will also offer those 55-years-old and over a 10 per cent rebate on all accessories in store, upon presentation of an official I.D. card (medical insurance card or drivers licence).

MAGOG-ORFORD AREA BUSINESS DIRECTORY



Yves Robert

Contact your advertising rep.
569-9525



CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE MAGOG-ORFORD



Magog & area **565-4343**
FIRE - WATER - SMOKE DAMAGE RESTAURATION
24-HOUR EMERGENCY SERVICE



HUNTING & FISHING ACCESSORIES & APPAREL

1555 Sherbrooke St., Magog
843-2800



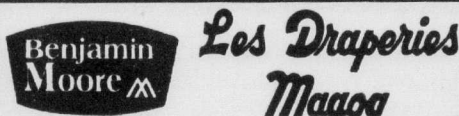
COOP DES CANTONS
• Farming supplies
• Garden center
• Mechanics shop
• Forestry equipment
• Hardware, etc.

899 Main W.
Magog **843-5233**
E-mail: ccantons@abacom.com



PAINT
CARPET
LINOLEUM
WALLPAPER
CERAMIC TILES
HARDWOOD FLOORS
DECORATION SERVICE

1735 Sherbrooke St., Magog
(819) 843-9456



Manufacturers of vertical window shader

- * Vertical window shader
- * Window-blind
- * Wallpaper

436 Main W., Magog 843-1119



SALES - SERVICE - NETWORK
ASSEMBLING - NEW & USED COMPUTERS

743 Sherbrooke Street, Magog
868-1400
www.blarinfo.com



- Electronic injection
- Radiators
- Gas tanks
- Gen. mechanics

Alignment for cars and trucks up to 14,000 lbs. + 172" W.B.

491 Bourque Blvd., Omerville
(819) 868-2950 1-800-567-8689



Restaurant
Bar

- Live music
 - Superb view of Lake Memphremagog
- 101, du Moulin St.
Magog
(819) 868-5678
www.lechatdumoulinier.com

Want to be served in English?
At Momo Sports,
90% of our sales team speaks English.

Vast selection for ski



- Phenix • Spyder • Rossignol • Columbia
- The North Face • Karbon • Head • Atomic • Lange
- Nordica • Giro • Carrera • Oakley • Smith • Burton • Kanuk

Sherbrooke 822-3077
facing Carrefour de l'Estrie

Magog 868-6968
Galeries Orford

Granby 450-372-9066
192 Denison St. East

THE RECORD Sports

INSIDE
Skier Geneviève Simard took home her first World Cup title on Wednesday ... see Page 14



WWW.SHERBROOKERECORD.COM

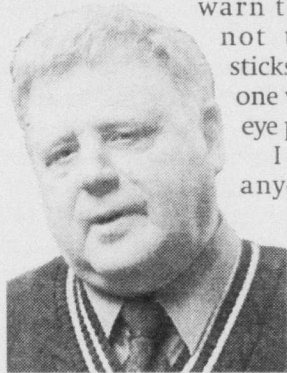
NEWSROOM@SHERBROOKERECORD.COM

THURSDAY, JANUARY 15, 2004 PAGE 13

The NHL needs to enforce its rules

It wasn't a pretty sight. Jeremy Roenick addressed the media following the Philadelphia Flyers 6-2 loss to the Buffalo Sabres Tuesday night sporting a pair of cuts, the results of two high sticks he received during the game.

The incidents reminded me of my youth when parents would constantly warn their children not to play with sticks because someone would get their eye poked out.



MIKE HICKEY
FROM THE BLEACHERS

I never knew anyone from my neighborhood that came close to losing an eye, but several professional hockey players have suffered serious

eye injuries because of careless stick play. Also, there is a resistance by many to wear proper eye protection.

Why so many National Hockey League players and their union refuse to make eye protection mandatory is mind boggling, but it is an issue for another day.

The first high stick that carved part of Roenick's face came in the opening period courtesy of a teammate, but the second was delivered by a Buffalo player and drew Roenick's ire.

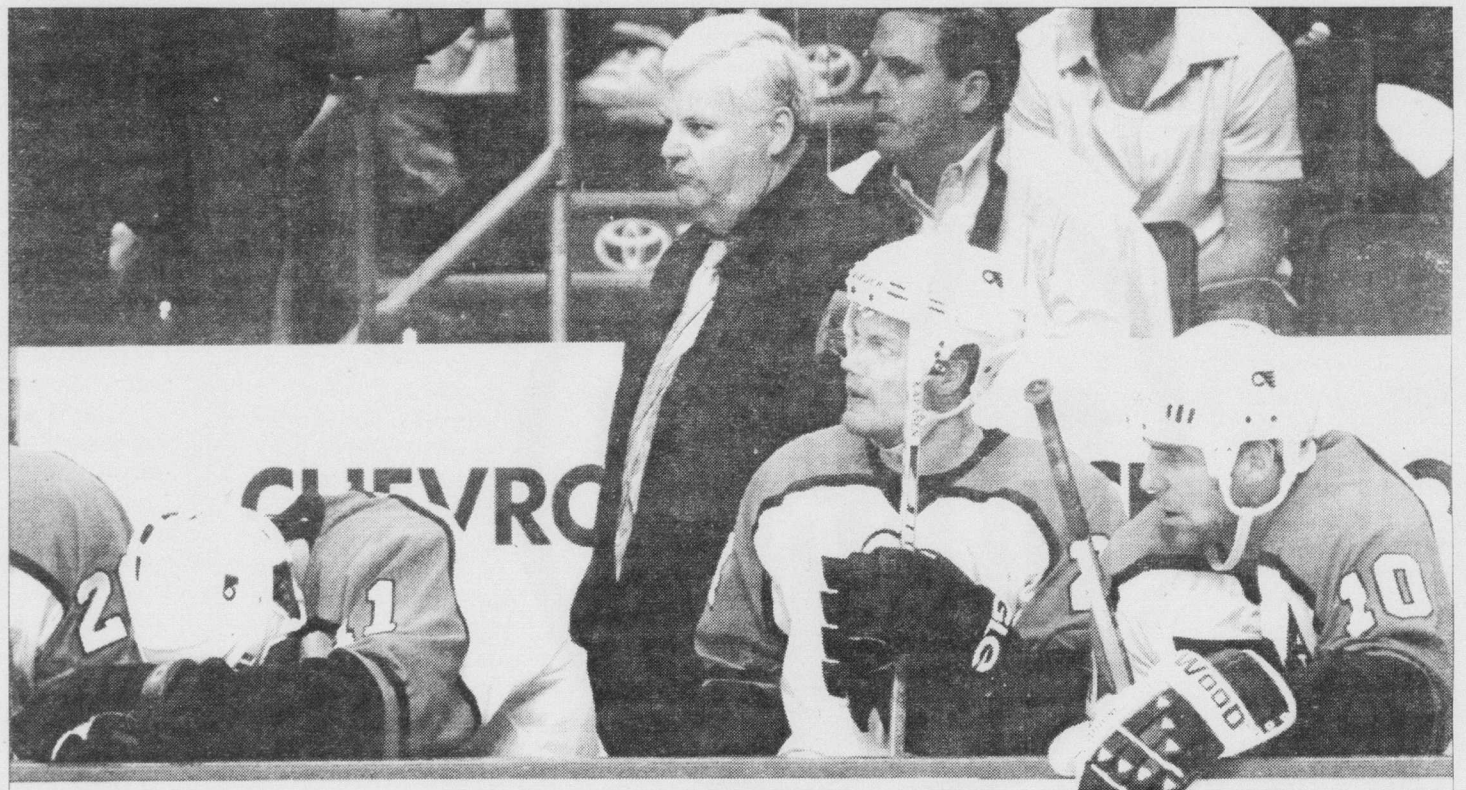
There was no call on the play, causing the volatile forward to erupt at referee Blaine Angus.

Roenick was ejected from the game after receiving a gross misconduct and unsportsmanlike conduct penalty with less than six minutes to go.

Angus told Roenick he did not see the play. Roenick lost his cool. His mouth bloodied, Roenick threw a water bottle at Angus and was ejected.

"NHL, wake up!" Roenick said to a post game media scrum. "Blaine Angus is standing right in front of me and he says he doesn't see it. What is he looking at? The National Hockey League has to step in and tell these guys to open up their eyes."

Roenick continued to berate the league officials calling the officiating "terrible, absolutely terrible. Blaine



Jeremy Roenick of the Philadelphia Flyers wasn't impressed with the officiating in his team's recent game against the Buffalo Sabres.

Angus did an absolutely terrible job."

Roenick's outburst will cost him some money and possibly a suspension when the league reviews his actions and post-game comments.

North American professional leagues take a very strong stand when players accost officials, whether it be a push or thrown water bottle. Roenick will pay a price for his emotional tirade.

The NHL doesn't take kindly to verbal criticism either, and Roenick's words to the media will be condemned by league officials.

Regardless of his actions, Roenick has a valid point concerning the league's officiating. To put it mildly, they are not doing their jobs properly.

For the last several years the NHL has made a big deal about how it is going to enforce the rules. Fans are told that skilled players will be allowed to showcase their talents, while players who resort to clutching, holding and interfering will spend time in the penalty box.

Every year the changes last less than a month. The game, the skilled players and the fans suffer because of it.

The league continues to see its scoring decrease as goalie equipment and defensive systems suck the life out of a sport that was once dominated by the likes of Maurice Richard, Bobby Orr, Wayne Gretzky and Gordie Howe.

There have been calls for rule changes to open up the game, such as eliminating the red line or allowing two-line passes. Another area that is being looked at is eliminating the oversized equipment that has turned ordinary netminders into superstars.

Both suggestions are good, but what is really needed is to enforce the rules presently in the books.

Syndicated columnist Scott Taylor stated that the two-referee system has been a failure for two reasons.

The first is that there aren't enough qualified referees to cover all the games on nights when a majority of teams are in action. Secondly, officials often wait for their partner to make the call and they both end up missing the infraction.

First things first — let's start calling the present rules and bring skill back into the game.



PHOTOS CANWEST NEWS SERVICE
NHL commissioner Gary Bettman.

NATIONAL HOCKEY LEAGUE

Former Hab Ulanov happy to be back in the NHL

By Joanne Ireland

Igor Ulanov was looking for a second chance in the National Hockey League when he made his regular pilgrimages to the weight room and rink at the University of Toronto.

Then September rolled into October, and October gave way to November, and still the Russian defenceman was out of work.

"I've been playing for 25 years. I can't imagine myself without it," Ulanov said after finally landing a job back with the Edmonton Oilers recently.

"Any player would try and get back and play, especially if you have a chance to get back into the NHL. You do whatever it takes to get back."

Ulanov, 34, had been one of those unrestricted free agents who turned one good season into a windfall.

After the 2000-01 season with the Oilers, he signed a three-year, \$6-million US deal with the New York Rangers, then travelled from easy street to the unemployment line.

He bounced from New York to Florida, from the NHL to the American Hockey League last three years. before he was right out of the game.

"It's a crazy game, this NHL," said Oilers head coach Craig MacTavish. "He goes from being a guy who left here to sign a real big lucrative contract with New York — a lot of people coveted him at that point — then he's sitting on the outside looking in."

The Oilers signed the blueliner to a 25-game trial contract in December and had him join the AHL's Toronto Roadrunners. Injuries to captain Jason Smith and Cory Cross just hastened Ulanov's comeback.

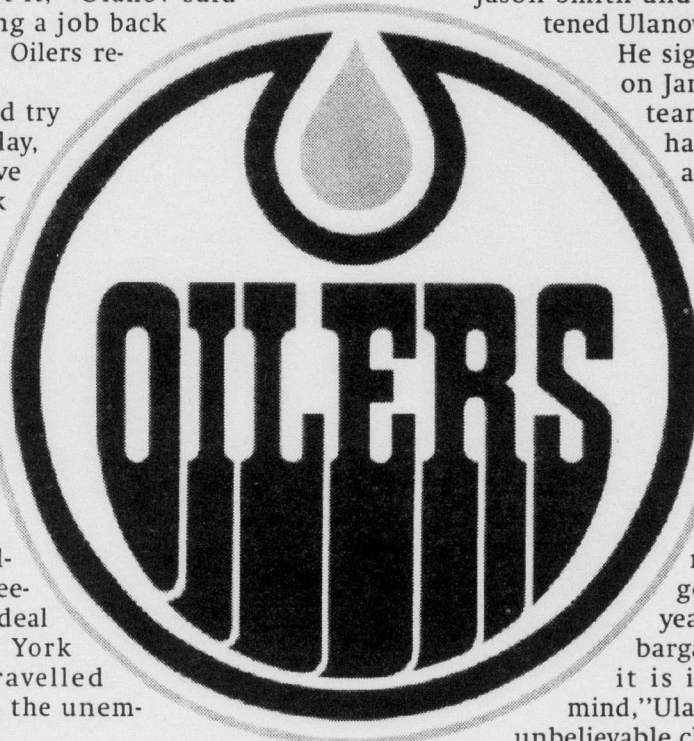
He signed an NHL contract on Jan. 5, met up with the team in New Jersey, and has proved to be a solid addition.

Ulanov, paired with Alexei Semenov in even-strength situations, also is playing the point on the power play and logs time on the penalty kill.

"There's times you think there's a possibility you won't play again, especially not knowing what's going to happen next year (with the collective bargaining agreement), so it is in the back of your mind," Ulanov said. "This was an unbelievable chance for me."

"That was quite a journey I had for the

—CanWest News Service



SPORTS NOTEBOOK

Canadian Simard wins giant slalom

Canada's Genevieve Simard claimed her first World Cup victory Wednesday by winning a super giant slalom race on the classic Tofane course. The 23-year-old from Val-Morin, Que., was superb on the upper section of the steep and twisty layout and none of the top favourites could come close to matching her winning time of one minute 13.05 seconds.

Maria Riesch of Germany was the runner-up, a distant 0.65 seconds behind. Hilde Gerg, also from Germany, was 0.78 seconds back in third.

Her previous best performance on the World Cup circuit was a third in a giant slalom in Berchtesgaden last season. She was fourth in the super-G at last season's world championships in St. Moritz.

Garcia arrested for suspicion of DUI

San Francisco 49ers quarterback Jeff Garcia, a former star in the CFL, was arrested on suspicion of drunk driving early Wednesday, a jail spokesman said.

Garcia, a three-time Pro Bowl selection, was booked into the Santa Clara County jail at about 3:30 a.m., spokesman Mark Cursi said.

Garcia was pulled over by San Jose State University police near campus, Cursi said. Campus police would not comment but said a statement would be released Wednesday. Garcia, who played five seasons for the Calgary Stampeders before going to the NFL, attended San Jose State and lives in San Jose. He has been the 49ers' starting quarterback since Steve Young retired after the 1999 season.

On TV

THURSDAY

- **GOLF: 6:30 p.m.**, PGA Sony Open, first round, TSN
- **HOCKEY: 7:30 p.m.**, National Hockey League regular season, N.Y. Islanders at Ottawa Senators, Sportsnet. RDS.

Around Town

To submit your sporting event, fax it to (819) 569-3945, email newsroom@sherbrookerecord.com or contact Mike Hickey at (819) 569-6345.

UPCOMING

- **MEN'S CEGEP AAA BASKETBALL: Friday**, Vanier Cheetahs at Champlain Cougars, Mitchell Gymnasium, Lennoxville, 8 p.m. John Abbott College Islanders at Collège de Sherbrooke Volontaires, 9 p.m.
- **MEN'S UNIVERSITY BASKETBALL: Saturday**, Concordia Stingers at Bishop's Gaiters, Mitchell Gymnasium, Lennoxville, 8 p.m.
- **WOMEN'S UNIVERSITY BASKETBALL: Saturday**, Concordia Stingers at Bishop's Gaiters, Mitchell Gymnasium, Lennoxville, 6 p.m.
- **JUNIOR AAA HOCKEY: Sunday**, Collège Français de Longueuil at Champlain Cougars, Léopold-Drolet Palais des Sports, Sherbrooke, 4 p.m.
- **SENIOR HOCKEY (LHSMQ): Friday**, Laval Chiefs at Sherbrooke St. François, Léopold-Drolet Palais des Sports, Sherbrooke, 8 p.m.; Saguenay at Thetford Mines Prolab, Centre Mario Gosselin, 8:30 p.m.
- **SENIOR HOCKEY (LHSP): Friday**, Disraeli at Asbestos, 8:30 p.m.; Valcourt at Lac-Mégantic, 9 p.m.; Waterloo at Windsor, 8:30 p.m.; **Saturday**, Lac-Mégantic at Coleraine, 8:30 p.m.; Coaticook at East Angus, 7 p.m.; Disraeli at Magog, 9 p.m.

SAVE BIG ON LIFTS WITH THE JAY PEAK PASSPORT CARD!

ADULTS! KIDS & TEENS! Get your Passport Card for just \$25 CN*!

With the card, ADULTS save \$14 every time! Lifts are just \$40CN*

JUNIORS (7-17) save \$10 every time! Lifts are just \$30CN*

Buy 4 lift tickets, get the 5th FREE! Plus, get a NEW Passport Card FREE!

* For Canadian Residents with proof of residency (License, Medicare Card)

BUY YOUR CARD AT JAY PEAK CUSTOMER SERVICE, TRAM SIDE!

USE IT 5 TIMES.
THAT'S JUST
\$37* PER DAY!



MONT BELLEVUE
Snow, last 24hrs (Cm): 3
Snow, last 7 days (Cm): 10
Open Trails: 6/6
Lift Hours: N/A

MONT GLEN
Snow, last 24hrs (Cm): 8
Snow, last 7 days (Cm): 29
Open Trails: 0/33
Lift Hours: 9 a.m. - 4 p.m.

MONT ORFORD
Snow, last 24hrs (Cm): 10
Snow, last 7 days (Cm): 37
Open Trails: 52/54
Lift Hours: 9 a.m. - 3:45 p.m.

MONTJOYE
Snow, last 24hrs (Cm): 15
Snow, last 7 days (Cm): 21
Open Trails: 19/20
Lift Hours: 9 a.m. - 10 p.m.

OWL'S HEAD
Snow, last 24hrs (Cm): 16
Snow, last 7 days (Cm): 19
Open Trails: 36/43
Lift Hours: 8:30 a.m. - 4 p.m.

SHEFFORD
Snow, last 24hrs (Cm): 5
Snow, last 7 days (Cm): 15
Open Trails: 22/22
Lift Hours: 9 a.m. - 4:30 p.m.

SKI BROMONT
Snow, last 24hrs (Cm): 0
Snow, last 7 days (Cm): 15
Open Trails: 30/52
Lift Hours: 8 a.m. - 10 p.m.

SUTTON
Snow, last 24hrs (Cm): 8
Snow, last 7 days (Cm): 18
Open Trails: 53/53
Lift Hours: 9 a.m. - 4 p.m.

JAY PEAK (VERMONT)
Snow, last 24hrs (Cm): 20
Snow, last 7 days (Cm): N/A
Open Trails: 69/75
Lift Hours: 9 a.m. - 4 p.m.

In Memoriam

PARKER, Clayton - In loving memory of a dear husband, father, grandfather and great-grandfather who passed away January 15, 1999.

There was no time to say good-bye
The day you passed away.
You left so suddenly
Five years ago today.
We think of you in silence
We often speak your name
All we have are memories
And a picture in a frame.

Sadly missed by
FERNE and FAMILY

Birth

JUDE (Fisk), Alyssa May - Born at the Civic Hospital in Ottawa, Ontario on Wednesday, January 7, 2004 at 11:00 p.m. weighing 6 lbs. 2 ozs. This precious little bundle of joy is the daughter of April Fisk and Eric Jude of Kanata, Ontario, the granddaughter of Linda and Willie Fisk of Lennoxville, Quebec and Doug and Donna Jude of Stittsville, Ontario, the niece of Shawn Fisk (Amy Kingsley), Steve Jude and Dev Nicholls and the great-granddaughter of Roberta Graham (Wales Home, Richmond), Mary and Eric Jones (Sutton) and Dorothy Jude (Otterburn Park).

Deaths

COMPAGNA, George (Gaston) - Passed away at the Pesticton General Hospital, B.C., on January 9, 2004, after a courageous battle with emphysema and cancer, he was 76 years old. He leaves in mourning, his 2 sons: Greg and his wife, Lynne and Mark, his 2 sisters: Gisele Danforth and Georgette Compagna. He was predeceased by the 2 brothers: Leonel Compagna and Paul Compagna. At his request, he was cremated.

DWORECKA, Tamara - Born 5th of March, 1921, in Wilno, Poland. It is with great sadness that the families Grant and Gajckowski announce the passing of their most beloved mother and wife, on Friday, the 9th of January, 2004. Deeply mourned by her daughters: Polina and Anna; her late son, Alexander and especially by her husband, Jack Grant. Funeral service will be held at the St-Patrick's Church, Sherbrooke on Friday, January 16, 2004 at 1:30 p.m. Arrangements entrusted to the Steve L. Elkas Funeral Home, tel.: (819) 565-1155.

MOFFAT, Doris Emma - 90, passed away Monday, January 12, 2004, in Harbour View Haven, Home for Special Care in Lunenburg, NS. Born in Fitch Bay, Que. She was the daughter of the late Delbert and Gertrude (Wheeler) Waite. Survived by sons; Arnold (Georgina) Goode, Dartmouth and Michael (Darby) Goode, La-have, stepchildren; Marilyn (Robert Goodfellow), Wally (Patsy) Moffat, Deane (Doreen) Moffat, Barry (Patricia) Moffat, several grandchildren and great-grandchildren. She was predeceased by her first husband, Arnold M. Goode and by her second husband, Robert J. Moffat, brothers; Harold and Sterling Waite and sister, Rosamond (Smith). Doris worked for many years as a Postmistress at the Ayer's Cliff Post Office. Memorial Service for family and friends will be held on Thursday January 15 at 1:30 p.m., at Sweeny's Funeral Home, 51 Phoenix St., Bridgewater, NS. Grandson Rev. Glenn Goode will be officiating. Interment will be held during the summer in Ayer's Cliff, Que. In lieu of flowers, donations may be made to the Alzheimer Society.

Death



VIENS, Albert - Peacefully at 89 years, on December 29, 2003, at La Providence Hospital, Magog, Que. Cherished husband of the late Alice and Ann English-Viens, loving father of Robert (Claire), André (Jocelyne), Normand (Caroline) and Lori-Ann (Bruce), dear grandfather of Linda, Nancy, Valerie-Ann, Stephane, Jason, Nelson, Sarah-Ann and Megan; 7 great-grandchildren, also survived by a brother, Donat and sister-in-law, Margaret Hannah Côté, nieces, nephews, as well as other relatives and friends. A funeral mass will be celebrated at St. Patrick Church, Mary St., North, Magog, Que., on Saturday, January 17 at 10 a.m. The family will be at the church at 9:30 a.m., to receive condolences. As memorial tributes, donations to La Fondation Constance Langlois Les Fantas-Piques de Magog, 1525 Main East, Magog, J1X 1Z8, would be appreciated by the family. Arrangements entrusted to Ledoux Funeral Home, 150 Sherbrooke St., Magog, Que.

**Stanbridge East
Thelma Rhicard**

Deer Hunting Season is over in this area, many were taken: Rhicards who got one were Cheryl, (first morning) Conrad, Neil, Steve and Todd Girard. Conrad also shot a moose in La Tuque.

Several folks from S.E. enjoyed the Frelighsburg Anglican Church Hot Dish Supper with apple, pumpkin and sugar pies for dessert. Condolences to Rev. Arnold Godsoe and his family on the death of his father, who resided in the Maritimes.

The Silent Auction that the Missisquoi Museum held was well endowed with donations and attended with buyers. The MHS realized a substantial amount of money to meet their operating costs and special projects. Thank you, generous people!

The St. Damien Church in Bedford had standing room only left for those who wanted to be part of the funeral for Mme. Jeannette Paradis and had arrived close to starting time. Father André Vincent officiated, at one time playing his guitar and singing "Ton amour prend racine." Michelle Lamarche sang a solo (most beautifully) Pierre Paradis's son spoke about his grandmother, saying that she had an open mind to the world and embraced many cultures. The service celebrated the life of a great lady. Condolences go out to her family and friends. I trust and hope that her son MNA Pierre Paradis's decision to defend his riding in Brome-Missisquoi by taking a seat in the back benches of the Charest government has warmed his mother's soul as much as it did to so many of his other supporters here in B.M. May God bless him.

The U.C.W. held their monthly meet-

ing at the home of Helen Ingalls' with an attendance of 11 members, Jeane Corey's devotional was titled, "To Everything there is a Season." Our Sunshine Convenor, Dale Gendreau, will be sending Christmas cards to outreach members. The church's Candle-Light Carol Service will be on Dec. 23rd, with refreshments following. We had a "Loonie-Fair" with Barbra Gage in charge, everyone won something!

The 61st Annual Miss. Community School held their closing party at which 'students' show what they have learned to do from the volunteer teachers. Pres. Simon Downing thanked the local cadets who place and take away the chairs in the gym, on which we sat to be entertained by the story telling, Spanish, line dancing and guitar playing classes. Downing also mentioned out appreciation for the directors, teachers, janitor, Bev Dion for looking after the weekly refreshments, Sherrie Page for getting door prizes and the local merchants for giving the door prizes that humorous people won with appreciation. The quilting class held a raffle, raised \$660 which was divided equally between two worthy organizations. It was with sadness that the president spoke about the passing away of Esther Mason who was a staunch supporter and participant since the school was started by her late husband Murray Mason and Rev. John Peacock. Before Esther passed away she put together an account of her husband and her life on their family farm in the early twentieth century... marvelous reading. The account is called Windmill Acres and is available at Miss. Museum.

Medic Alert
ALWAYS ON CALL
www.medicalert.ca
For more information
1-800-668-1507

Muscular Dystrophy
Association of Canada

1 800 567-ACDM
Until there's a cure, there's us.

RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES

BIRTH & DEATH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMs, BRIEFLETS:

Text only: 32¢ per word. Minimum charge \$8.00 (\$9.20 taxes included)
Discounts: 2 insertions - 15% off, 3 insertions - 30% off
With photo: additional \$18.50. **DEADLINE:** 11 a.m., day before publication.

BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:

Text only: \$7.00 (includes taxes)
With photo: \$20.00 (\$23.01 taxes included) **DEADLINE:** 3 days before publication.

WEDDING WRITE-UPS, OBITUARIES:

\$19.50 (\$22.43 taxes included) **WITH PHOTO:** \$29.50 (\$33.94 taxes included)

Please Note: All of the aforementioned (except death notices) must be submitted type-written or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. They will not be taken by phone.

DEADLINES FOR DEATH NOTICES:

For Monday's paper, call **819-569-4856** between 1 p.m. and 5 p.m. Sunday. For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call **819-569-4856** or fax **819-569-1187** (please call to confirm transmission) between 9 a.m. and 5 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called.

North 01-15-04			
♠ A Q 7 6 3			
♥ A J 6			
♦ 8 7 4 2			
♣ 2			
West		East	
♠ K 10 9 5		♠ J 4	
♥ K 7		♥ Q 9	
♦ K J 9 5		♦ A Q 10 6 3	
♣ Q J 8		♣ A 9 6 3	
South			
♠ 8 2			
♥ 10 8 5 4 3 2			
♦ —			
♣ K 10 7 5 4			
Dealer: North			
Vulnerable: Both			
South	West	North	East
Pass	1 ♠	Pass	1 ♦
Pass	3 NT	Dbl.	Pass
Pass	Redbl.	Pass	Pass
4 ♥	Dbl.	All pass	
Opening lead: ♦ 5			

Thursday, Jan. 15, 2004

There are good days and great days

By Phillip Alder

Robertson Davies, a famous Canadian novelist, wrote, "What we call luck is the inner man externalized. We make things happen to us."

It is usually true that we make our own luck — as was the case on this deal, from a high-stakes rubber-bridge game in Sydney, Australia.

Sitting South was Tim Seres, one of the world's best-ever players. When his partner passed as dealer and he had only three points, he was unhappy. Then, when West jumped to three no-trump, Seres was wondering what to lead. He was leaning toward a club because partner would need fewer values there to generate five tricks. But this would have been fatal. Declarer would have set up three club tricks while having the other suits under control.

Suddenly, though, North, Lionel Hovey, doubled three no-trump to ask for a spade lead — the first suit bid by the dummy. A spade start would have been successful if — and it's a big "if" — North wins trick one, cashes the heart ace, and continues with the heart jack. (Declarer will cash out for two down. From North's initial pass, South will be marked with the club king.)

However, West increased the stakes by redoubling. Seres, feeling this was too rich, ran to four hearts. West doubled, of course. Declarer ruffed the diamond lead, played a spade to dummy's queen, and called for the club two. The defense couldn't stop an overtrick!

North made his luck with the double, an action that would not have occurred to many players.

Roommates need to be considerate of one another

Dear Annie: I live with three other girls in a college dorm that is similar to a miniature apartment. We all have our own very small bedrooms, and we share three common areas: the kitchen, living room and bathroom.

One of my roommates, "Trish," often has her boyfriend and his 3-year-old daughter spend the night in our dorm. Actually, they tend to stay for several days in a row. The boyfriend lives three hours away. While we don't mind if he stays the night, we have told Trish that we are uncomfortable having a young child roaming around. It's distracting when we are trying to work and embarrassing when we want to have boyfriends over. Trish refuses to listen to us.

Are the three of us being unreasonable, or should the boyfriend get a hotel room if he plans on bringing his daughter? — Trying To Study in North Carolina

Dear N.C.: Roommates need to be considerate of one another. If this child is making it difficult for you to study or socialize, it is unfair of Trish to have the girl sleeping over for days at a time. The three of you should get together and ask Trish to make other arrangements. However, if she is unwilling to change the set-up, you have the choice of allowing the girl full run of the dorm, studying and socializing elsewhere, or lodging a complaint with the

Annie's Mailbox

housing office and asking to be moved.

Dear Annie: Our oldest son, "Tom," married "Alexis" two years ago. She is an abrasive, selfish girl who is difficult to like, much less love. Nonetheless, we welcomed her into our family because she makes Tom happy.

My daughter is getting married in March. When we called Tom about hotel reservations for his sister's wedding, he informed us he would not be attending. His excuse was that Alexis has to work. We asked if he could come alone, but he said he didn't want to travel without his wife. Then he said it was too expensive. Throughout the entire conversation, we could hear Alexis in the background, egging him on and giving him excuses not to attend his sister's wedding.

We finally told Tom we were disappointed and unhappy, but it was his choice. We still love him and don't want to lose him over this. Unfortunately, our feelings for Alexis have diminished substantially, and it's going to be quite difficult to have her in our home for their next scheduled visit in March. We wonder if giving Alexis a chilly reception might make things worse. Your advice? — Boston Mother

Dear Boston: We recommend being polite and civil to Alexis. Treat her like a business acquaintance whom you do not wish to offend. Any unkind remark will give her an excuse to cut off all contact, and rest assured, she would be happy to do it. Her manipulation of Tom is cruel and selfish, but let's face it, he is the one permitting Alexis to marginalize you. Until he puts some starch in his backbone, the situation will not improve.

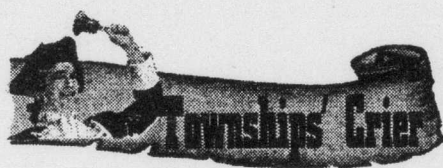
If there is any way you can find some common ground with Alexis and nurture a friendship, it would help, although you can't make a silk purse out of a sow's ear.

Dear Annie: This is for "Second Fiddle," whose mother-in-law spends every winter with them and does all the cooking, shopping, cleaning and laundry. She says she feels like a guest in her own home and doesn't much like it.

I have a suggestion for her. She should go to her mother-in-law's house and rearrange all the furniture and the contents of every drawer. That way, it will take Mom the entire winter to get it straightened out. — Will Do My Own Work

Dear Will Do: Your idea won't do much to further good family relations, but it sure made us laugh. Thanks.

Annie's Mailbox is written by Kathy Mitchell and Marcy Sugar, longtime editors of the Ann Landers column.



NORTH HATLEY

St. Barnabas Anglican Church, North Hatley, Family Service and Healing Ministry, Rev. Alain Milot (819) 842-2686, Sunday Services held at 8 a.m. and 10:30 a.m.

WATERVILLE-HATLEY-NORTH HATLEY
The Waterville-Hatley-North Hatley United Church Pastoral Charge: Worship services on January 18: Waterville 5 p.m., Hatley 9:30 a.m., North Hatley 11 a.m.

LENNOXVILLE

Literacy in Action Workshop given by Minna Trower for parents and literacy tutors. The Darwin Reading Program is an innovative reading technique designed for children and adults who experience difficulty learning to read. Saturday, January 17, 9:30 a.m. to 11:30 a.m. Info (819) 346-7009. No charge.

BURY

Our fourth Bury United Cultural Center Coffee House Evening will be held on Friday, January 16 at 8 p.m. at the Bury Town Hall. All musicians and people who enjoy good music are encouraged to come. 'Nuts and Bolts' and 'Coffee' will be served. Donations are welcomed. It really is great fun. Sure hope that you can join us.

LENNOXVILLE

Brunch, Sunday, January 18 from 10:30 a.m. to 12:30 p.m. at the Army, Navy, Air Force, 300 St. Francis Street. Everyone

welcome.

LENNOXVILLE

Ham and Turkey bingo Wednesday, January 21 at the Army, Navy, Air Force, 300 St. Francis at 7:30 p.m. Everyone welcome.

COWANSVILLE

Art exhibition on January 15 of recent paintings by John Barr and Judith Brisson at Salle d'exposition, Massey Vanier. Whine and cheese. Vernissage 4 to 5 p.m.

LENNOXVILLE

Lennoxville-Ascot Historical and Museum Society meeting on January 19 at 2:30 p.m. at St. George's Church, 84 Queen Street. Programme: Tell a story about an ancestor or bring a family treasure. Everyone welcome. Call (819) 564-0409.

LENNOXVILLE

Bandein Hall, Friday, January 16 at 8 p.m., Richard Savoie Quartet. Sherbrooke musicians will perform music by Savoie. Tickets available.

RICHMOND

The Richmond Legion continues the tradition of Sunday brunch on January 18, 9:30 to noon at the Legion Hall. Everyone welcome. Please note that our brunch is always the third Sunday of the month.

RICHMOND

Ladies Auxiliary Branch 15 is holding four military Whist parties at 7:30 p.m. at the Legion Hall on January 22, February 26, March 25 and April 22. Call Bev Jones (819) 826-3832 for reservations. All welcome.

LENNOXVILLE

The Senior Fun afternoons will be start-

ing January 19, 2004 at the Community Center at 1 p.m., then every 2 weeks. Good music, lots of fun, all for a donation. Everyone welcome.

HATLEY

Noon luncheon January 21 at St. James Anglican Church Hall starting at 11:30 a.m. Sponsored by A.C.W.

LENNOXVILLE

Lennoxville United Church, corner of Queen and Church Street: worship service and Sunday School on January 18 at 10:00 a.m. Rev. James Potter, (819) 565-8449.

BISHOPTON

There will be a joint service for BCCI, East Angus and Bishopton, in the Bishopton United Church on Sunday, January 18 at 11 a.m. Rev. Barb Wiliard officiating. All are welcome to attend.

WATERLOO

The Royal Canadian Legion, 77 Lewis Street, Waterloo, will hold a Country Breakfast on Sunday, January 18 from 8:30 a.m. to 12:30 p.m. Admission charged, children 10 and under half price. Music with Vel and Norm.

This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$6.00 fee, \$9.00 for 2 insertions of same notice, \$12.00 for 3 publications. Maximum 35 words. If you have more than 35 words the charge will be \$10.00 per insertion. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Quebec, J1H 5L6, be signed and include a telephone number and payment. Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

CELEBRITY CIPHER by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: K equals P

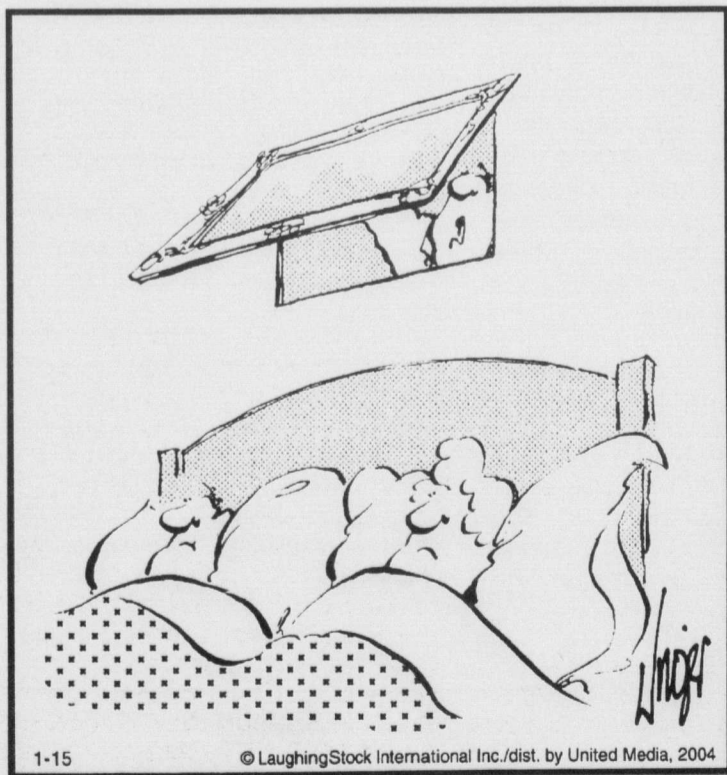
"T KITRVD CA DUPADAJDI P FTWNIH NTWD JWCOO GFD OGWDDG TAHUCWD LPGFCVG T JCAZCH." - PRCW OGWTZPAOSH

PREVIOUS SOLUTION - "You never give a man a present when he's feeling good. You want to do it when he's down." - Lyndon B. Johnson (c) 2004 by NEA, Inc. 1-15

KIT N' CARLYLE



HERMAN

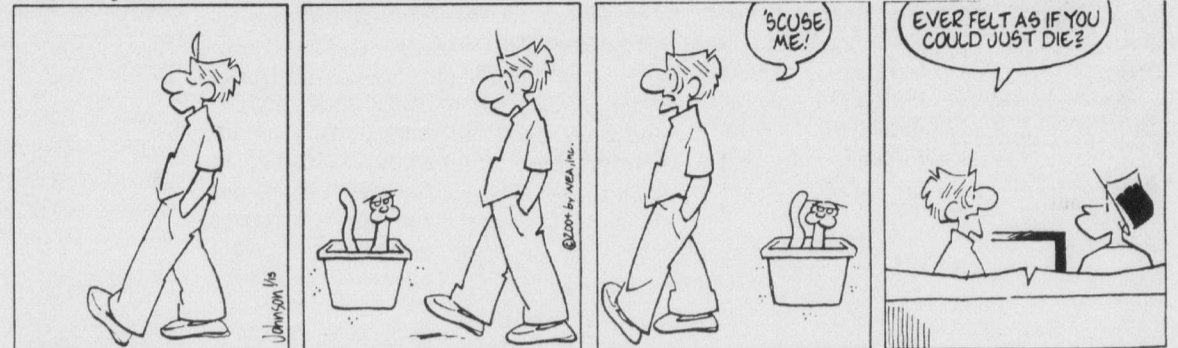


"I've found a secret room!"

ALLEY OOP



ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



FOR BETTER OR FOR WORSE



GRIZWELLS



SOUP TO NUTS



CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
 E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com
 OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION
 OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
 THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

CLASSIFIED

001 Property for Sale	040 Wanted to Rent	100 Job Opportunities	100 Job Opportunities	140 Professional Services	145 Miscellaneous Services	195 Trucks For Sale	430 Personal
------------------------------	---------------------------	------------------------------	------------------------------	----------------------------------	-----------------------------------	----------------------------	---------------------

SINGLE FAMILY HOME in Lennoxville, 4 bedrooms, 2 bathrooms, new roof, 12,000 sq.ft. property, large private backyard with deck. Call (819) 821-3059.

RESPONSIBLE INDEPENDENT professional seeking a 4 1/2 or 5 1/2 apartment in Sherbrooke or surrounding region. Needed quite urgently. Preferably including heat & hot water and available ASAP. Please call (819) 345-5772.

HOMEWORKERS WANTED. \$529.27 weekly. Process mail or assemble products at home. (416) 703-5655, 24 hour message. www.TheHomeJob.ca or write: Consumer 599B Yonge St. #259-430, Toronto, ON. M4Y 1Z4.

PAID WEEKLY! Company needs part/full-time help processing unclaimed bank accounts. Call 1-866-883-0780.

RRSPS Have you maxed out your accumulated unused RRSP contribution for 2003? If not, consider our RRSP Line of Credit and other intelligent investment and tax sheltered savings solutions. Call Michael at (819) 569-2514 ext. 297 to arrange a meeting today!

DAN'S SERVICE - Service on household appliances: washers, dryers, stoves, refrigerators, etc. Tel. (819) 822-0800.

1999 DODGE RAM 4X2, 4-door, 137,000 km, \$12,900. Call (819) 823-7806

EVANLY-RAYS offers more in 2004! Real Psychics, certified Astrologers, 97% accuracy, caller satisfaction rated #1, serving Canadians since 1994. Our credibility counts! 18+, \$2.99 per minute, 1-900-451-4055.

035 For Rent

LENNOXVILLE - 5 1/2 ground floor apartment. Bright, large living space. Available February 1. \$675. Call (819) 573-0558.

PUT YOUR PC to work. Work from home. \$500 P/T to \$3000 F/T. Free online info. Full training provided. E-mail: withwateronly@shaw.ca; www.renownedfreedom.com

275 Antiques

WE BUY from the past for the future, one item or a household, attic or basement, shed or garage. We like it all, give us a call. BluBarn Antiques (819) 884-2151, (819) 837-2680.

290 Articles For Sale

CRIMINAL RECORD? Pardon: permanently seals a criminal record and removes the obstacles. Waiver: allows you to legally enter the US. Free information booklet. Call 1-800-661-5554. www.pardonservicescanada.com

150 Computers

DON'T PAY A CENT for 60 days! IBM Pentium 4 for only \$1 a day! Fast delivery! Almost everyone's approved! 1-866-286-3701. www.BrandsNOW.com.

440 Miscellaneous

300 Machinery

GENERAL DOWEL machine model DM032, unlimited length dowel production, four sets of cutters, 3 hp, 220 V., price \$2800. Sears Craftsman radial Arm saw with base, \$400. Call (450)539-1848.

430 Personal

MYSTICAL CONNECTIONS. Top psychic service! The very best! Only \$2.99 min. Love, Money, Life? 24 hours, 7 days, 18+, 1-900-677-5872 or 1-877-478-4410 Visa / MC. www.mysticalconnections.ca.

You now reach more people when you place an ad in our classified section.
All classified ads are posted on our website!
www.sherbrookerecord.com

101 *Math solves problems*

● You have 9 teenage boys and a few seconds to divide a pizza equally. Too late.

Fig. 4.1

ABC CANADA
 Literacy Foundation
 Fondation pour l'alphabétisation

> For millions of Canadians, *easy as 1-2-3* isn't. If you need help with everyday math, visit mathliteracy.ca or call 1-800-303-1004.

190 Cars For Sale

2002 CHEV. CAVALIER, U.S., 4 door, 2.2L, 5 speed standard, CD-tape, 8 rims: summer and winter. \$8,000. Call (819) 563-9803 or 345-0366.

Selling a car? Make your classified stand out. For **\$10.00** more per day, run a **photo** with your classified! Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. **(819) 569-9525.**

430 Personal

Thank You For Checking

Please look over your ad the first day it appears making sure it reads as you requested, as The Record cannot be responsible for more than one insertion.

TO PLACE YOUR PREPAID CLASSIFIED AD:
 TELEPHONE: (819) 569-9525
 (450) 242-1188

BY MAIL: Use this coupon
IN PERSON: Come to our offices
 1195 Galt E., Sherbrooke, Quebec,
 or 88 Lakeside Street, Knowlton

OFFICE HOURS:
Sherbrooke: Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m.
Knowlton: Monday to Friday 9:00 a.m. to 4:00 p.m.
DEADLINE: Sherbrooke: 12:30 p.m. working day previous to publication
 Knowlton: 10 a.m. working day previous to publication

ALL ORDERS MUST INCLUDE STREET ADDRESS AND TELEPHONE NUMBER
THE RECORD RESERVES THE RIGHT TO REJECT OR EDIT ANY ADVERTISEMENT.

PLEASE PRINT

Minimum charge \$6.50 per day for 20 words or less; .25¢ per additional word.
 Discounts for prepaid consecutive insertions without copy change:
 4 to 20 insertions - less 10%, 21 insertions - less 20%.

CATEGORY NAME _____ CATEGORY NUMBER _____

MAIL THIS COUPON TO: The Record
 P.O. Box 1200
 Sherbrooke, QC J1H 5L6

COST OF ADVERTISEMENT: (Min. \$6.50) \$ 0.25¢ x _____ words x _____ days - \$ _____
 (multiply) x .07 GST _____
 SUBTOTAL _____
 (multiply) x .075 PST _____
 TOTAL _____

ADVERTISER'S NAME _____
 ADDRESS _____
 PROVINCE _____ POSTAL CODE _____
 TEL () _____

PLEASE CHECK FORM OF PAYMENT:
 CHEQUE MONEY ORDER CREDIT CARD
 CREDIT CARD PAYMENT:
 MASTERCARD VISA
 CARD NO. _____
 EXPIRATION DATE _____

Special

Take a classified ad for 6 consecutive days and we'll give you 2 consecutive days more FREE.
NO REFUNDS

Melbourne Ridge Women's Institute meeting

Our group meet at the Restaurant for lunch on January 7th, 2004. From there we went to Marjorie for the meeting. Susan made everyone welcome and thanked me for having the meeting. Motto: many things are taken for granted that should be taken with gratitude.

Roll Call: payment of dues. It was moved by Chris and seconded by Shirley Fowler, that we raise our dues. All agreed. Thanked came from those that

received fruit baskets, at Christmas time. Joan moved that the bills be paid, Shirley Nelson seconded it. Jeannie is to visit the forgotten patient pennies. For friendship were collected.

Those members with perfect attendance were Shirley Fowler, Chris Blake and Pauline Nelson. They received a gift. Susan won the raffle she will bring the next one. Next meeting at Pauline, February 3rd members are to bring cookies

for Valentines. Card was signed by members. We also had a white elephant sale.

The election of officers:

President - Susan Mastine

1st Vice - Chris Blake

2nd Vice - Jeannie Steri

Secretary - Chris Blake

Treasurer - Pauline Nelson

Convenors:

Agriculture - Shirley Fowler

Health - Pauline Nelson

Education - Jeannie Steri
Publicity - Marjorie Smith
Cheer - Shirley Nelson

This brought our meeting to a close we had coffee and cake and a little social time on a windy afternoon, then they left for home.

Marjorie Smith
Publicity

Your Birthday

Thursday, Jan. 15, 2004

Continue to stick things out on those projects you've worked hard and long on. The year ahead holds promise for rewarding ventures that may have appeared to offer little promise. Envision a bountiful harvest.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) - Use the chance you'll get today to shore up a friendship that has been sagging quite a bit lately. This opportunity to reinforce the relationship may not come again for some time.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) - A long-awaited change in conditions could take place today that will enable you to achieve a goal that up until now has been too difficult to attain. The new cli-

mate will make this possible.

PISCES (Feb. 20-March 20) - A proper philosophical attitude can help make a molehill out of what was a mountain today. Once acquired, you can begin in earnest to handle testy problems that were insurmountable.

ARIES (March 21-April 19) - A family problem that has caused everyone a degree of discomfort and frustration can be resolved today by a no-nonsense and earnest discussion among the ranks. Open up a dialogue.

TAURUS (April 20-May 20) - You can brighten your perspective today and at the same time be realistic about things by simply lightening up your attitude. By doing so, you'll see hopeful possibilities instead of dark outlooks.

GEMINI (May 21-June 20) - Be sure to secure in advance a clear-cut under-

standing of what you think you're entitled to if you are about to perform a service for another today. Ask for a reasonable price and you'll get it.

CANCER (June 21-July 22) - When it comes to social situations today, make your two primary objectives to have fun and to enjoy the company of others. Leave all seriousness locked in the closet at home.

LEO (July 23-Aug. 22) - Your financial dealings are apt to be more successful today if they are conducted in the privacy of an office or home. Leave the door closed so busybodies can't confuse the issues.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) - A personal desire can become a reality today if you begin now to take practical measures to bring it into being. A wish will remain simply a wish if you do nothing to make

things happen.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) - Even if the conditions aren't perfect, don't procrastinate in attending to matters that could improve your financial situation. If you know of a way to save a bit, do something about it now.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) - Once you set your mind to it, there isn't anything you can't accomplish today. You can be especially effective in advancing your personal interest, but only you can make the effort.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) - There's a chance you could be the recipient of some juicy, confidential information today. However, no matter how much you'd love to spread the word, don't break the covenant.

CROSSWORD

ACROSS

- 1 1953 Leslie Caron film
- 5 Short-lived elementary particle
- 9 Low joint
- 14 Arkin or Sandler
- 15 Part of A.D.
- 16 Cruise ship
- 17 Bum who stitches endlessly?
- 19 Vegetable to cry over
- 20 Farm vehicle
- 21 Religious belief
- 23 Tours season
- 24 Wrestling hold
- 26 Pops
- 29 Kind of motor or mechanism
- 31 Salacious stare
- 32 Wealthy

- 33 Pacific coast mollusk
- 35 Sound reflection
- 36 Examine in detail
- 39 Bent into a tight curl
- 41 Pizzeria fixture
- 42 Unrestrained
- 46 Etta or the comics
- 47 "___ la Douce"
- 48 Money lending
- 52 Period of history
- 53 More peaceful
- 55 Classical leader
- 56 Busy
- 58 Shone
- 60 Blanched
- 62 Future sutures, apparently?
- 64 Olfactory triggers

- 13 European eagle
- 18 Fat cats
- 22 Aha!
- 25 Antique auto
- 27 Aspirin target
- 28 Wearing shoes
- 30 Brag about
- 32 Tears
- 34 Eagles' nests
- 36 Jab
- 37 At any time
- 38 Seller fixing stitching anew?
- 40 Hardens

- 43 Transfixes
- 44 Fr. woman's title
- 45 Hypothetical supercontinent
- 49 Cast off
- 50 Nike rival
- 51 Calls to the Alps
- 53 Spumous
- 54 Bernstein or Rice
- 57 Nebbish
- 59 ___ boy!
- 60 Mil. captive
- 61 Fuss
- 63 Before, once upon a time

Wednesday's Puzzle Solved

C	H	I	N	W	I	L	M	A	D	E	S	K
C	A	N	O	P	E	N	E	R	S	U	L	E
C	A	R	R	I	E	F	I	S	H	E	R	M
P	S	I	T	K	O	S	I	H	O	P	S	
	A	O	L		U	S	G	A				
J	O	H	N	N	Y	B	E	N	C	H	M	A
U	N	I	T	S	E	L	I	O	T	F	O	E
M	A	N	E	A	V	A	S	T	C	O	A	L
B	I	T	S	P	I	R	O	S	L	U	R	P
O	R	S	O	N	B	E	A	N	S	T	A	L
				B	O	S	S	I	A	N		
A	C	E	R	B		S	I	M	I	I	D	S
T	O	R	I	S	P	E	L	L	I	N	G	B
O	D	I	E	S	N	A	I	L	S	P	A	C
M	A	N	N	T	E	P	E	E	A	R	O	D

DOWN

- 1 Whip strokes
- 2 Imagine
- 3 Attorney
- 4 Apple PC
- 5 Chaplain
- 6 Put on the hard drive
- 7 Half and half?
- 8 So, to the next issue
- 9 "All ___ the Watchtower"
- 10 September's number
- 11 Criticize choice of stitching?
- 12 Zodiac cat

1	2	3	4		5	6	7	8		9	10	11	12	13
14					15					16				
17				18						19				
20							21	22						
23			24			25					26	27	28	
29			30			31				32				
			33		34					35				
36	37	38							39	40				
41					42	43	44	45						
46					47					48		49	50	51
52					53					54			55	
				56	57				58			59		
60	61						62	63						
64							65					66		
67							68					69		

St. Paul's Home Annual Christmas Tea and Sale

Despite a very cold and wintery day a large number of people came to attend St. Paul's Home Annual Christmas Tea and Sale, which was held in the Bury Town Hall. The Hall was tastefully decorated in keeping with the Yuletide Season, which included Christmas centerpieces on the tea tables and the long food table which was laden with a variety of sandwiches, sweet breads and cheese. The other end of this table was set up with the silver tea services and a quantity of fancy cups and saucers, where former matrons of the Home. Mrs. Teresa MacLeod and Mrs. Laura O'Brien poured tea. The sales table also displayed a wide variety of food, decorations, handicrafts and wares which found ready customers.

Mr. Mac Fraser acted as M.C., while the other directors of the Home were kept busy, welcoming guests, taking care of their coats, etc., selling tickets, tending to sales table customer, replenishing plates and serving guests.

Door prizes, donated by the Home directors were won by Karen Blouin, Robert MacDonald, Diane Castonguay, Richard Grey, Pam McRoberts, Helen Hodge, Sr. Lucille Bellevance, Audrey Allanson, Sister Mary Florence Liew, Jackie Harper, James Dougherty, Wanda Parsons, Jesse Leclair, Don Parsons and Ethan Proulx.

The climax of the afternoon was the drawing for the Christmas Raffle prizes. Helen Hodge, the first name drawn chose as her prize, the beautiful wooden rocking horse, made and donated by Garth Harrison. The other prizes with donors are as follows: Wooden Mirrored Wall Sconce made by Steve Aulis won by Bill McIntyre, basket of preserves by Serena Wintle - Beth Strapps, 2 Christmas gifts donated by East Angus Essaim Drug Store, Nina Rowell and Brenda Lowe, blanket by Cookshiretex - John Gaulin, Wooden shelf painted by Linda Shattuck - Mary Sylvester, Gift Package by Vaudry Fleurist of Lennoxville - Margaret Lawrence; Candleholder from Ducharme Fleurist in East Angus - Barry Parsons; Beauty Care Package from Nathalie Loiselle - Bev Smith; Christmas wreath made by Muriel Fitzsimmons - Beulah Aulis; Silver bracelet from Kay Olson - Theo Brinkman; Porcelain clock by Kay Olson - Tammy Sylvester, Bluebird House made by Robert Harrison - Anne Coates, Gift Basket by Mini-Marché, Bury - Edna Runions; \$15. Gift Certificate, Cookshire IGA - Robyn Parsons; 2 Gift Certificates from Nancy Lafortune Hairdresser - Wanda Parsons and Grayce Betts; \$30. Meal Certificate for the Mayor's Place - Dibba Davis; \$8. Meal Certificate for Cantine Chez Ti-Lou, Bury - Oswald Clark; \$20. Gift Certificate from Shell, Cookshire - Harris Nugent; \$15. Gift Certificate Lennoxville Provigo - Jolene Stewart; 2 \$5. Gift Certificate for Jerry Pizzeria - Irma Chapman and Brittany MacLeod; \$15. Meal Certificate for Restaurant Le Rosalin, East Angus - Jesse Leclair; \$10. Certificate from IGA East Angus - Keith Bennett; \$10. Gift Certificate for Aubaines McM. Cookshire - Audrey Lowe.

A hearty thanks is extended to all the volunteers who helped in so many ways and all those who donated food and articles for the sales table, also to everyone who attended, contributing to the outstanding success of the day.

Nina Rowell

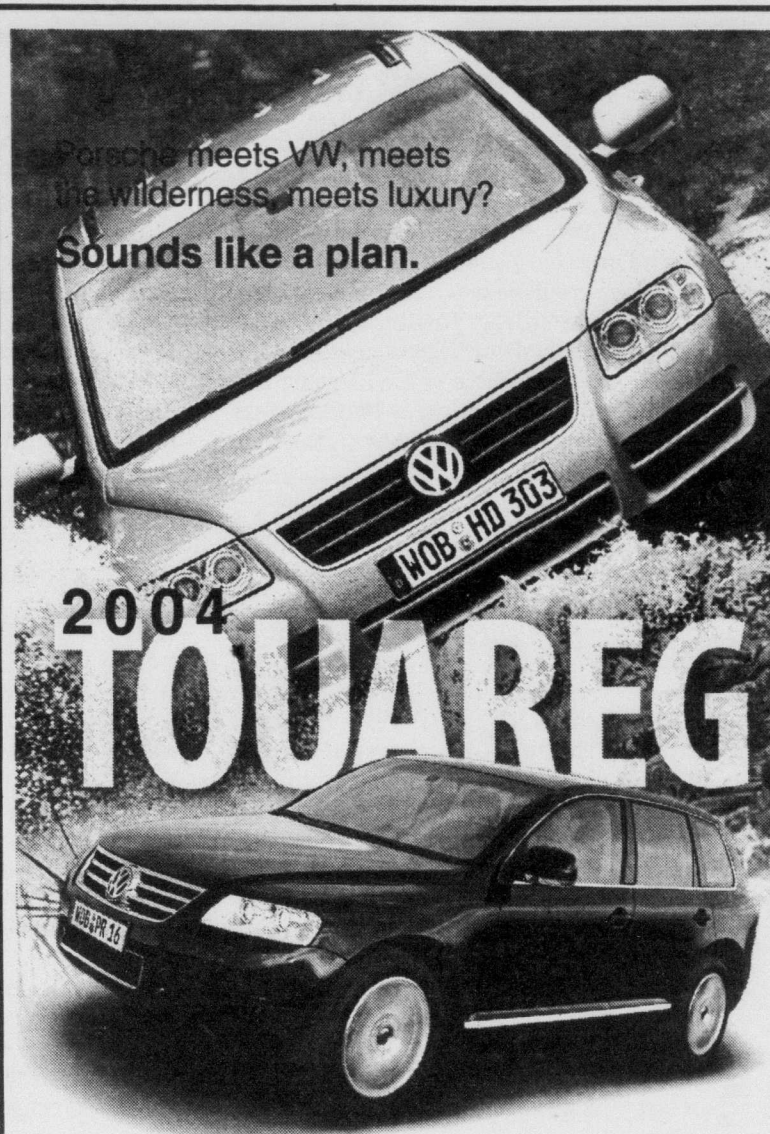
You now reach more people when you place an ad in our classified section. All classified ads are posted on our website!

www.sherbrooke-record.com

Cinéma9



Cinéma9



By JASON STEIN
FOR WHEELBASE COMMUNICATIONS

If not for the wide, shiny metal emblem that hangs on the back liftgate or the one that sits on the grille, we're quite certain the 2004 Volkswagen Touareg would have a huge identity crisis.

A sport-utility vehicle? VW?

Make no mistake, somewhere sandwiched between the two brilliant silver logos, there is something extraordinary in Volkswagen's first-ever sport ute.

The company might be one of the last ones to the party, but what a guest. The new-for-2004 Touareg is a pleasant mix of pavement-dwelling commuter and rugged off-roader. It's upscale, polished, adept and loaded with standard equipment.

So where did this come from and why did it take so long to get here?

For years, VW has been quietly sitting on the sidelines watching as other companies scooped up the outdoorsy market with authority. A quick survey of VW's own customers found that they wanted more than the Jetta, Passat, GTI offerings. They wanted to rough it up a little.

Touareg (pronounced 'Toor-regg,')

from an African tribe word meaning 'knight of the desert') was the answer.

Sharing its platform with the Porsche Cayenne that was introduced last year means unitized construction (the body acts as the structure, so there is no separate frame), four-wheel independent suspension and agile handling. But, with a two-speed transfer case, it also means the ability to shift into low-range gearing (4WD low) and hop rocks. Touareg can even ford a 60-centimetre-deep stream.

Whatever the conditions, comfort and style aren't far behind.

The five-passenger Touareg is available in two trim levels with a V6 or V8 and with one distinct look. From its pointy nose and swooping rear lines, to its impressive and unusual interior, the Touareg oozes style. Standard features are abundant (eight-way adjustable seating, power glass sunroof, automatic rain-sensing wipers, for example); the options are high end (parking sensors, a CD-based navigation system and a mega-watt sound system).

Mostly, it begs to be driven — anywhere. The base 220-horsepower 3.2-litre V6 and the optional 310-hp, 4.2-litre V8 are paired with a six-speed automatic

transmission with Tiptronic (there's a little Porsche showing through for you) manual mode, which allows you control of gear-shifting duties.

V6-powered models come with 17-inch alloy wheels and all-season tires, dual-zone climate control with rear-seat controls, lots of wood and aluminum inside and a 10-speaker sound system with CD player. Step up to the V8 and VW adds 18-inch wheels (19s are optional) and power leather seats.

But this isn't just a comfy ride. Touareg can tow more than 3,500 kilograms, regardless of engine, and the four-wheel-drive system (which splits power 50/50 to the front/rear wheels under normal conditions) is standard. As with the Cayenne, there are no two-wheel-drive Touaregs.

An interesting option is the air suspension, a system that increases the standard 21 centimetres of ground clearance to a maximum of nearly 30. In between are a number of height settings for less intense terrain, along with continuous shock damping that flattens the vehicle's cornering attitude.

The Touareg is priced to compete with the BMW X5, Acura MDX and Mercedes-Benz ML class vehicles, all main players in the mid-sized, mid-luxury sport-utility segment, all well-established.

As a newcomer, the Touareg should settle in merely on the basis of perception. It's a bargain Porsche and that will be a convincing argument for a lot of buyers.

Even with all the safety features, the style, the power and the prowess the Touareg has to offer, getting behind the wheel will be the real acid test and one this tough off-roader passes with ease.

SPEC SHEET

2004 Touareg

- ★ Four-door, four-wheel-drive sport-utility vehicle.
- ★ Base 3.2-litre V6 and optional 4.2-litre V8, producing 220 horsepower and 310 horsepower, respectively.
- ★ Six-speed automatic transmission with Tiptronic manual-shift feature.
- ★ The all-new Touareg holds a unique position in the sport-utility market, combining true off-road grit with German-engineered luxury.
- ★ Although you would never visually confuse the Touareg for a Porsche Cayenne, the two share the same basic DNA.
- ★ Touareg uses a full-time four-wheel-drive system that automatically switches power between the front and rear wheels to match driving conditions. A two-speed transfer case, equipped with low range, delivers engine power to the drive wheels. Worry-free operation on and off the road.
- ★ Tough, athletic, classy and safe, VW's first-entry into the sport-utility market has been worth the wait.
- ★ Standard safety: Driver and passenger front- and side-impact airbags; side-impact head-protection airbags; antilock brakes; traction control; stability control.
- ★ L/100 km-h (city/hwy): 15.7/10.8 (V6)
- ★ Base price: \$52,000

CARLINE

MUFFLERS and more!

1205 Wellington St. S.
569-5959
563-0036

IMPORTS WELCOME HERE!



Locally installed...
Nationally guaranteed



Have a problem?
Talk to Fernand!